



Raz jeszcze o niefortunnych parcelach

## Zujuńscy wygnańcy

— Przyjeżdżajcie jak najszybciej, bo tu „nowy właściciel“ zaorał nam nasze działki i chce budować dom. Twierdzi, że kupił tę ziemię oficjalnie za 40 tys. USD i od swego nie odstąpi — taki telefon odebraliśmy w redakcji wczorajszego ranka od mieszkańców Zujun przy ulicy Gelażu.

Pojechaliśmy na miejsce wypadku. Przy drodze dyżurowała pewnie dwudziestoosobowa grupa ludzi. Osoby starsze, w średnim wieku, młodzi z dziećmi na ręku. Stali przy zaoranym kawałku ziemi. Ziemi, jeszcze do niedawna, swoich dziadków i ojców. Dziś, niestety, nie oni są jej nrawowitymi gospodarzami. Nowymi właścicielami, (również byli na miejscu) okazali się dwaj młodzi mężczyźni, którzy nie chcieli się przedstawić. Powiedzieli tylko, że mają wszystkie potrzebne dokumenty na tę ziemię oraz że kupili ją od kogoś z ogłoszenia.

### Ta pierwsza „prawda“

— To nie nasza wina, że była to kiedyś ziemia tych ludzi, my ją kupiliśmy zgodnie z prawem i nie mamy zamiaru rezygnować, ani być stratni.

Właścicielkę panią Stankiewicz uprzedziliśmy, że chcemy już rozpocząć budowę i będziemy tu orać. Poprosiła dać jej chociażby jeden dzień, żeby zebrać truskawki i inne plony. Zgodziliśmy się. Zebrała, ale za straty zażądała 400 litów. Zapłaciliśmy. Na jutro zwróciła nam pieniądze, twierdząc, że wszystko przemyślała i zmieniła zdanie. Dziś powiada, że będą tu całą wsią dyżurować, ale swego nie oddadzą — tyle nam powiedzieli nowi właściciele i zaraz odjechali.

### Jest jeszcze inna prawda

Tu z dziada pradziada była nasza ziemia — twierdzą jednogłośnie Bronisława Niewierowicz, Bronisława Stankiewicz,



Tak brutalnie zaorano plony

Fot. Jarosław Jurkiewicz

Grzegorz Stankiewicz, Zofia Stankiewicz, Maria Matulewicz i in. Najpierw zabrał nam to kolchoz. Po odzyskaniu niepodległości ówczesni mierniczowie powiedzieli, że niech każdy bierze sobie po „sznurku“ ziemi i sieje co chce, a na odzyskanie pozostałej własności, niech złoży wszystkie potrzebne dokumenty. Ludzie wszystkie dokumenty potwierdzające ich prawo do ojcowizny zebrali. Zwrot cią-

gnie się 10 lat. Ponoć mierniczowie nie mają czasu, by zaprojektować i odmierzyć tę ziemię.

Celowo grano na zwłokę. W międzyczasie na spornej ziemi nowi przybysze wybudowali sobie szereg domów. Grunta bezlitośnie parcelowano i sprzedawano nowobogackim.

(Dokończenie na str. 3)

Uroczystości żałobne w Jedwabnem

## Prezydent przeprosił za Polaków

— Jako człowiek, obywatel i jako prezydent Rzeczypospolitej Polskiej przepraszam — te słowa wypowiedział w Jedwabnem Aleksander Kwaśniewski. W 60. rocznicę mordu na Żydach odbyły się tam uroczystości żałobne z udziałem najwyższych władz.

Policja podała, że w uroczystościach w Jedwabnem uczestniczyło około 1500 osób plus 300 dziennikarzy. Jeszcze przed uroczystościami rabin Jacob Baker odbył krótki spacer po rynku Jedwabnego. Mimo padającego deszczu przejechał, w towarzystwie tłumaczki, na wózku inwalidzkim ulicami Jedwabnego obok kościoła. „Przed wojną w środę był tutaj targ“ — mówił do tłumaczki rabin. Wspominał też, że w czasach, gdy przed wojną mieszkał w Jedwabnem, budowano kościół, który obecnie stoi w rynku. Spacer był krótki, bo w mieście mocno wtedy lało.

W Jedwabnem pojawił się także znany z antysemitycznych wystąpień Leszek Bubel. W czerwcu tego roku warszawska prokuratura postawiła mu zarzu publicznego znieważenia Żydów oraz nawoływania do nie-

nawiści na tle różnic narodowościowych. Pół godziny przed uroczystością policja zatrzymała Bublę „do wyjaśnienia“.

Punktualnie o godz. 11.00 uroczystości rozpoczął marsz żałobny Chopina odegrany na rynku. Stamtąd 60 lat temu jedwabieńskich Żydów zapędzono do stodoły, gdzie ich potem spalono. Burmistrz miasta Krzysztof Godlewski przywitał gości „na gościnnej ziemi jedwabieńskiej“.

„Jako człowiek, obywatel i jako prezydent Rzeczypospolitej Polskiej przepraszam. Przepraszam w imieniu swoim i tych Polaków, których sumienie jest poruszone tamtą zbrodnią. W imieniu tych, którzy uważają, że nie można być dumnym z wielkości polskiej historii, nie odczuwając jednocześnie bólu i wstydu z powodu zła, które Polacy wyrządzili innym“ — powiedział prezydent Kwaśniewski. „Ci, którzy brali udział w nagonce, bili, zabijali, podkładali ogień, popełnili więc zbrodnię nie tylko wobec swych żydowskich sąsiadów. Są winni również wobec Rzeczypospolitej, wobec jej wielkiej historii i wspaniałych trady-

cji“ — mówił Kwaśniewski. Podkreślił, że za śmierć Żydów z Jedwabnego, a także z Radziłowa i innych miejscowości, „odpowiedzialność ponoszą ich sprawcy i inspiratorzy“. „Każdy człowiek odpowiada tylko za własne czyny. Synowie nie dziedziczą win ojców. Ale czy wolno nam powiedzieć: to było dawno, to byli inni? Naród jest wspólnotą. Wspólnotą jednostek, wspólnotą pokoleń“ — mówił prezydent. „Państwo polskie nie było w stanie obronić swych obywateli przed mordem dokonany z hitlerowskim przyzwoleniem, z hitlerowskiej inspiracji“ — powiedział.

„Miałem okazję spotkania w życiu również innych sąsiadów, dzięki którym przeżyliśmy holokaust. W swoim życiu poznałem także inne stodoły, w których ukrywano Żydów“ — mówił po prezydencie Polski ambasador Izraela Szewach Weiss. Podziękował prezydentowi za jego wystąpienie. „Płynęło z serca i trafi do naszych serc“ — powiedział. Uczestnicy obchodów przeszli potem w Marszu Milczenia na cmentarz.

(PAP)

W NUMERZE:

Kraj

2

„Socdem i zesłali na liberaly“

— Skoro socjaldemokraci wyrzekli się ideologii socjaldemokratycznej i do swego programu wpisali założenia 11 rządu i jego prace już dokonane, to nie rozumiem po co trzeba było zmieniać rząd — zastanawiał się Rolandas Paksas.

Praworządność

5

„Dzięki systemowi“

Według danych Służby Ochrony Granicy Państwowej, w tym roku pogranicznicy już zatrzymali 548 ściganych przez policję osób, które usiłowały przekroczyć litewską granicę.

Reportaż

6

„Mało pieniędzy, dużo nadziei“

— Niestychane, żeby kupić butelkę lemoniady, trzeba sprzedać trzy litry mleka — oburza się farmer. — Nie ma sensu trzymać krowy i sprzedawać za bezcen mleko.



Świat

8

„Sytuacja w Gdańsku“

Obecnie sytuacja w Gdańsku ustabilizowała się i nie ma zagrożenia, pod warunkiem, że nie będzie nagłych opadów — poinformował wojewoda pomorski Tomasz Sowiński po posiedzeniu sztabu antykrzysowego.

Gospodarka

9

„Drożej, ale lepiej“

Uwzględniając potrzeby rekonstrukcji systemu wodociągów, zainstalowanie filtrów oraz rekompensatę za wpływ wody, przedsiębiorstwo jest zmuszone do podwyższenia taryfy opłat

Tragiczny wypadek

## Polski trójkąt bermudzki

Dwie ofiary śmiertelne, około 21 osób rannych oraz jedna w bardzo ciężkim stanie — to pokłosie wypadku, do którego doszło w poniedziałek wieczorem na trasie Warszawa — Białystok niedaleko Ostrowi Mazowieckiej w Polsce. Wszyscy poszkodowani — to obywatele Litwy.

Jak nas poinformował Petras Zapolskas, dyrektor Departamentu Informacji i Kultury przy MSZ Litwy, do zdarzenia polskiego TIR-a, wiozącego piwo, z litewskim autokarem „Mercedes-Benz“ (numer rejestracyjny MVB 682) doszło 80 km od Warszawy w miejscowości Nogoszewo.

Autokar należący do szawelskiego parku autobusowego wpadł w poślizg i wyjechał na przeciwległe pasmo jezdnii. Z powodu silnej kolizji najbardziej ucierpiał autokar, wiozący grupę litewskich turystów na wycieczkę do Paryża. Autokar wioził 39 osób, z których, jak już powyżej wspomniano, 21 odniosły rany.

(Dokończenie na str. 3)

Sentencja

Dyktatura to państwo, w którym wszyscy boją się jednego, a jeden wszystkich.

A. MORAVIA



## Kalejdoskop aktualności

### Przygotować strategię bezpieczeństwa narodowego

Wczoraj większością głosów Sejm przyjął uchwałę, zalecającą rządowi opracowanie projektu ustawy o strategii bezpieczeństwa narodowego oraz zgłoszenie go Sejmowi do zatwierdzenia do dnia 1 grudnia 2001 r. W razie potrzeby zaleca się również jednoczesne zgłoszenie nowelizacji ustawy o zasadach bezpieczeństwa narodowego.

Zdaniem pięciu członków Komitetu Obrony Bezpieczeństwa Narodowego, którzy zgłosili projekt uchwały, w strategii bezpieczeństwa narodowego można skonkretyzować nie tylko zadania w sferze bezpieczeństwa wojskowego, ale też ekonomicznego, ekologicznego, kulturalnego, socjalnego, osobowego, społecznego i in.

### Paulauskas - o szawelskim urzędzie celnym

Terytorialny urząd celny w Szawłach ma pozostać. Taką opinię przewodniczący Sejmu Artūras Paulauskas wyraził wczoraj podczas spotkania z dyrektorem Departamentu Cel Valerijonem Valickasem.

Paulauskas interesował się, na jakiej podstawie oparte są projekty połączenia terytorialnych urzędów celnych Szawel i Poniewieża oraz przeniesienia ich do Poniewieża. Przewodniczący Sejmu wyraził nadzieję, że ostateczne decyzje nie będą podejmowane pochopnie.

### Rozczarowanie

Na posiedzeniu frakcji Litewskiego Związku Wolności (LZW) Rady Miejskiej m. Kowna postanowiono usunąć z niej wicemera Gediminas Budnikasa oraz członka rady Grażynę Tamulytę.

Jak poinformował lider LZW Vytautas Šustauskas, z listy partyjnej zostaną oni skreśleni podczas zebrania partyjnego we wrześniu.

Posiadający reputację „ulicznego polityka” poseł Šustauskas powiedział, że 26 lipca, podczas posiedzenia rady miejskiej, zaprosił on kownian na wiec przed samorządem. Zaangażowała się na nim, aby usunąć z frakcji członkowie zwrócili mandat członka rady. „Wszak władzę zdobyli tylko dzięki partii - sugerował Šustauskas. - Przedtem nikt ich w Kownie nie znał”. Dwa tygodnie temu z frakcji LZW usunięty został brat Budnikasa, przewodniczący komitetu gospodarczego rady miejskiej Antanas Budnikas.

### Ratyfikowano dwie umowy międzynarodowe

Sejm ratyfikował wczoraj dwa porozumienia międzynarodowe w sprawie transportu kolejowego i autobusowego.

Parlamentarzyści ratyfikowali porozumienie europejskie w sprawie głównych międzynarodowych linii kolejowych (AGC) oraz porozumienie o międzynarodowych pozarejsowych przewozach pasażerów autobusami międzymiastowymi i miejskimi (INTERBUS).

Porozumienie AGC ma na celu ujednoczenie w całej Europie parametrów i standardów infrastruktury kolejowej. Dołączyło się do niego większość państw europejskich, w tym również 6 krajów Unii Europejskiej (Belgia, Grecja, Włochy, Luksemburg, Francja i Niemcy).

### Krytyka nowego trybu kompensowania leków

Pulmonolodzy twierdzą, że zainicjowany przez Państwową Kasę Chorych nowy tryb kompensowania leków nie przyczyni się do zmniejszenia wydatków na leczenie i spowoduje realne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi.

Jak wiadomo, Państwowa Kasa Chorych wystąpiła z zamiarem zmiany trybu kompensowania leków. W tym przypadku kompensowanie leków od astmy oskrzelowej zmniejszyłoby się z 100 do 80 proc.

Na wczorajszej konferencji prasowej przewodniczący Litewskiego Stowarzyszenia Pulmonologów Arūnas Valiulis stwierdził, że taka zmiana trybu może się przyczynić do wzrostu inwalidztwa wśród cierpiących na astmę oskrzelową, może też się zwiększyć liczba leczonych od tej choroby w szpitalach.

### Smutna statystyka

W poniedziałek ze zbiorników wodnych wydobyto czterech topielców, w tym dwóch w Wilnie. Był to pierwszy dzień feralnych kąpiei, gdy utonęły dwie kobiety. Około godz. 11 z jeziora Tapeliai wydobyto zwłoki Valdasa Jakenty, a o godz. 14.37 pod mostem żyrmuńskim na Wilii znaleziono zwłoki Narutė Razmislavičienė (1961 r.).

Około godz. 13.30 we wsi Pikieliszki w rejonie wileńskim z jeziora wydobyto zwłoki Valerijusa Kanevičiūsa. W rejonie możejskim w zbiorniku wodnym znaleziono niezidentyfikowane zwłoki kobiety w wieku 60-65 lat.

Od początku roku do 10 lipca pracownicy Państwowej Służby Ratownictwa Przeciwożarowego wydobyli 114 topielców. Tylko w ciągu 9 pierwszych dni lipca wydobyto aż 24 topielców. Nie są to ostateczne dane, gdyż ratownicy nie liczą tych ofiar, którzy zostały wydobyte bez ich pomocy.

### Badanie opinii wilnian

W tym tygodniu w Wilnie rozpoczęto badanie opinii mieszkańców miasta, która zostanie uwzględniona przez samorząd wileński podczas opracowania planu strategicznego.

Nikt inny nie wie lepiej, co należy udoskonalić i co jest złego w naszym rodzinnym mieście, niż jego mieszkańcy - stwierdził kierownik przedsiębiorstwa „Vilnius planas” samorządu wileńskiego Linas Sinkevičius.

Na zamówienie Samorządu m. Wilna z opinią ponad tysiąca mieszkańców wszystkich stolecznych starostw zapozna się spółka badania opinii publicznej i rynku „SIC Rinkos tyrimai”.

Wilnianie w ankietach określają swoje środowisko mieszkalne, wymieniają zalety i wady Wilna (ELTA, BNS)

Paksas i Gentvilas ocenili program Brazauskasa

## Socdemci zeszli na liberały

Dwaj premierzy - jeden był, drugi tymczasowy - obaj przewodzący liberalom Rolandas Paksas i Eugenijus Gentvilas, zarzucili wczoraj socjaldemokratom, że wyrzekając się w swoim programie rządowym mocnych akcentów socjalnych z wcześniej afiszowanego programu alternatywnego wobec programu rządu koalicji nowej polityki, socdemci zeszli na liberały.

Poza tym liderzy liberałów dopatrzali się w programie socjaldemokratów całych akapitów ciurkiem spisanych z programu rządu Paksas-Gentvilas.

Chociaż obaj premierzy twierdzili, że ich cieszy „liberalizacja” socjaldemokratów, jednak nie ujawnili podczas konferencji prasowej czy liberalowie przegłoszą za tym programem.

Rolandas Paksas sugerował, że program jest zlepkiem tez i deklaracji mających zadowolić wszystkich, czyli nikogo. Najwięcej emocji wykazywał eks-premier Rolandas Paksas, którego ofiara (czyt. dymisja) nie uratowała związku koalicyjnego z socjalliberałami.

— Skoro socjaldemokraci wyrzekli się ideologii socjaldemokra-



Eugenijus Gentvilas (od lewej) i Rolandas Paksas zaprzeczili insynuacjom o wewnątrzpartyjnym konflikcie między nimi

Fot. ELTA

tycznej i do swego programu wpisali założenia 11. rządu i jego prace już dokonane, to nie rozumiem, po co trzeba było zmieniać rząd - zastanawiał się Rolandas Paksas.

Obaj liderzy zaprzeczyli wczoraj insynuacjom o wewnątrzpartyjnym konflikcie między nimi.

— Nie przeczmy, że w ciągu ostatnich tygodni miewaliśmy różne zdania, nie możemy tego jednak

nazwać konfliktem - powiedział Eugenijus Gentvilas. W złagodzonej formie, ale potwierdził też słowa wicemarszałka Sejmu Gintarasa Steponavičiūsa, że „Gentvilas do Klajpedy nie wraca”.

— Powiedziałbym raczej, że ja nie wyjeżdżam z Wilna - powiedział były mer Klajpedy Eugenijus Gentvilas.

Stanisław Tarasiewicz

### Fakt z komentarzem

## Rozkaz zawieszono

5 lipca br. Algirdas Kudyzs, naczelnik administracji powiatu wileńskiego, wydał rozkaz o utworzeniu komisji ds. „Oceny projektu Bujwidzkiej Miejscowości Katastrowej”, motywując to „skargami obywateli”.

Na przewodniczącego komisji powołano Gediminas Ivanauskasa, naczelnika służby audytu powiatu wileńskiego. Komisja powinna zakończyć prace i przedstawić wnioski do 17 sierpnia br. Właśnie do tego dnia rozkaz 1893 z dn. 15 czerwca br., podpisany przez wice-naczelnika powiatu Zbigniewa Balcewicza został zawieszony.

### Od redakcji:

Powyższa komisja nie będzie miała trudnego zadania. Nie musi „odkrywać” rzeczy nieznanych. Naruszenia mierniczych oraz wileńskiego rejonowego wydziału regulacji rolnych stanowią dziś publiczną, szerokiemu ogółowi znaną „tajemnicę”. Ponadto, jesienią ub. roku Mieczysław Jancewicz, przewodniczący Związku Właścicieli Gminy Zujuny, wyluszczył wszystkie pro-

blemy w piśmie, które skierował do Ministerstwa Rolnictwa. Tam również powołano komisję. I owszem, ubiegłoroczni sprawdzający popracowali rzetelnie. Na podstawie ich wniosków pan Raudonius, wiceminister rolnictwa i dyrektor Departamentu Regulacji Rolnych i Prawa Ministerstwa Rolnictwa, wystosował 27 października 2000 r. pismo do byłego naczelnika powiatu A. Vidunasa. Wiceminister już wtedy szczegółowo wskazał na naruszenia w potwierdzonym przez byłego naczelnika projekcie. Zalecił też unieważnienie nadziałów ziemi i lasu.

Jednakże ani wileński rejonowy, ani wileński miejski wydziały regulacji rolnych nie kiwnęły palcem w bucie, żeby wymienione naruszenia usunąć. Odwrotnie, w listopadzie szereg nieprawnych parceli zostało uprawomocnionych podpisem odchodzącego konserwatysty Vidunasa.

Wreszcie, też w końcu ubiegłego roku wszczął alarm kontroler sejmowy, a sprawę skierowano do

Prokuratury Generalnej Litwy. Tegoroczny rozkaz Balcewicza stał się niczym czerwona płachta dla rozjuszonego byka. Jednak i ten dokument nie był należyście respektowany przez kierowniczkę wydziałów regulacji rolnych Veronikę Grigana-vičiūtę (rej. wileński) i Albinę Varanauskienę (m. Wilno). Wystąpienia prasy, w tym też naszego dziennika, alarmujące pismo otwarte mieszkańców i spadkobierców wsi Zujuny do naczelnika powiatu i Ministerstwa Rolnictwa, podpisane przez ponad 50 mieszkańców Zujuny, którzy nie odzyskali ziemi, zmusiło naczelnika powiatu do powołania wspomnianej komisji.

Prawdopodobnie też rzetelnie sprawdzi i wymieni liczne naruszenia. Tylko kto ja będzie naprawiał? Jak potwierdza dotychczasowa praktyka, odpowiedzialności za te wszystkie karygodne fakty personalnie nie poniósł żaden urzędnik służby regulacji rolnych, nie mówiąc o mierniczych korporacji „Martininkai”.

Jadwiga Podmostko

### Prezydent odwiedził Centrum Kynologiczne

## Tysiące zapachów

Wczoraj prezydent Valdas Adamkus odwiedził Centrum Kynologiczne, gdzie się zapoznał z jego pracą i perspektywami.

Centrum Kynologiczne wykonuje badania odorologiczne dla potrzeb kryminalistyki, w miejscach wypadków z pomocą psów służbowych tropi przestępców, uczestniczy w zapewnianiu porządku publicznego, ujawnia przestępstwa poszukując substancji narkotycznych i wybuchowych. Pracownicy tego centrum organizują szkolenia oraz służą pomocą metodyczną kynologom miejskich i rejonowych komisariatów policji.

Szef państwa zapoznał się z działalnością wydziału odorologii kryminalnej oraz odwiedził bank zapachów, przechowujący około 6 tys. zapachów. Następnie pokazano pre-

zydentowi, jak psy służbowe poszukują substancji narkotycznych, pokonują przeszkody, zatrzymują przestępców.

Wydział kynologii służbowej w systemie spraw wewnętrznych Litwy zaczęto tworzyć w roku 1950. Po pięciu latach został przekazany policji kryminalnej. W 1974 r. rozpoczęto budowę obecnego Centrum Kynologicznego, zajmującego powierzchnię 5 ha. Obecnie Centrum Kynologiczne zatrudnia 27 pracowników. Centrum posiada 35 psów służbowych, które mimo licznych wynalezionych środków technicznych w walce z narkotykami są niezastąpionymi pomocnikami. Psy dopomogły w wykryciu różnych substancji narkotycznych: w roku 1998 - 3000 g, w 2000 r. - 6977,6 g, a w ciągu 6 miesięcy br. - 1118 g. (BNS)

### Z Sołecznik

## Drogie ciepło

Rada samorządu rejonowego podjęła decyzję o likwidacji przedsiębiorstwa „Zavišoni komunalinis ūkis”. Powodem tego były olbrzymie straty ze zbytu energii cieplnej.

Zbudowano tam niegdyś przemysłową kotłownię, która jest w stanie ogrzać tysiące mieszkań, a zaopatrzyła w ciepło zaledwie 120 mieszkań we wsi Zawiszańce. Ponadto mieszkańcy, w większości bezrobotni, prawie nie płacili za ciepło. Teraz będą musieli zbudować piec i na ten cel administracja samorządu przeznaczy 1,4 tys. Lt. Likwidatorem mianowany został były dyrektor Zygmunt Sawel, który poinformował, że zaopatrzenia w wodę, usuwania śmieci i oczyszczania ścieków podejmie się służba komunalna Sołecznik.

P. R.

Raz jeszcze o niefortunnych parcelach

## Zujuńscy wygnańcy

(Dokończenie ze str. 1)

I wszystko to się dzieje „zgodnie z literą prawa”. Wszak prawowitym właścicielom dotychczas nie przyznano prawa własności. „Nowi” zaś mają już dokumenty. Jakim sposobem i jakimi drogami, Bóg raczy wiedzieć.

Nie jest to już pierwsza historia z ziemią w Zujunach. Tu walka o nią toczy się na śmierć i życie. Rdzenni mieszkańcy są bardzo aktywnie wypychani przez różnego rodzaju nowobogackich. Niestety, racje mieszkańców nie docierają do „góry”. Proponuje się im ziemię w Ciechanowiskach, Krawczunach itp., a tu obok rodzinnej chaty nawet metra nie mają na grządki.

Mieszkańcy wsi mówią, że na wysokich stołkach dawno zdecydowano, że Zujuny będą należeć do „wybrańców”, a starych schorowanych ludzi puści się z torbami. Gdy



Mieszkańcy Zujun zapowiedzieli, że o swoje będą walczyć do końca

Fot. Jarosław Jurkiewicz

ostatnio zapraszali ekipę telewizyjną „Be Tabu”, tam im odpowiedziano krótko: „Do Zujun nie pojedziemy”. Dziwne, ale nie docierają także ludzkie skargi i listy do prezydenta. Czyżby wróciła cenzura?

Nie oddamy tej ziemi choćby traktorem po nas jeździli – twierdzą ludzie. Będziemy zwracać się do Europy, niech świat wie, jaka to demokracja panuje na Litwie.

Julitta Tryk

Tragiczny wypadek

## Polski trójkąt bermudzki

(Dokończenie ze str. 1)

Według wstępnych danych, w wypadku zginął kierownik grupy, 50-letni Jonas Genadijus Aleksovas. Z informacji policji polskiej wynika, że wczoraj rano w szpitalu zmarła jeszcze jedna wycieczkownicza, 60-letnia Palmira Vadeikienė. Wśród rannych znaleźli się dwaj kierowcy autokaru. Jednemu z nich stwierdzono złamanie kilku żeber. Drugiemu cudem udało się uniknąć większych obrażeń. W wypadku nie zagrażających życiu obrażeń ciała doznał także kierowca polskiej ciężarówki.

„Ranni zostali przewiezieni do szpitali w Ostrowi Mazowieckiej i Wyszkwowie” – powiedział oficer dyżurny Komendy wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej w Warszawie. Siedmiu pasażerów autobusu trafiło na oddział chirurgii w Ostrowi Mazowieckiej, trzech przewieziono do szpitala w Ostrołęce, jednego z pasażerów umieszczono w szpitalu w Wyszkwowie. Pozostałym okazano pomoc ambulatoryjną. Czterech poszkodowanych tuż po przewiezieniu do szpitala natychmiast zoperowano. Zdaniem Petrasa Zapolskasa, życia osób, przebywającym pod stałą kontrolą lekarzy, niebezpieczeństwo nie zagraża.

Absolutną większość załogi stanowiili Litwini, jadący do paryskiego Disneylandu. Podróż do parku atrakcji zorganizowała agencja turystyczna „Busturas”. Obecnie na

miejsce nieszczęśliwego wypadku wyjechał zastępca kierownika spółki ubezpieczeniowej „Preventa” oraz szef agencji turystycznej, którzy załatwiają powrót mniej poszkodowanych osób na Litwę. Zaznaczmy, że wszyscy podróżujący byli ubezpieczeni w tej spółce „Preventa”.

W rozmowie z „Kurierem Wileńskim” konsul RL w Polsce Dalia Martinsonė powiedziała, że w Warszawie na miejsce wypadku wyjechała również Irena Valainytė, konsul generalny Litwy w Polsce. Irena Valainytė MSZ Litwy przekazała wszystkie dane i szczegóły związane z nieszczęściem.

Wypadek, który miał miejsce w poniedziałkowy wieczór, był kolejnym ogniwem (szóstym w tym roku) w łańcuszku nieszczęść, które dotknęły obywateli Litwy na polskich drogach. Największa fala nieszczęść miała miejsce na początku i w końcu lutego, kiedy to zginęło aż sześciu Litwinów. Okropny wypadek, do którego doszło, a propos, na tym samym odcinku drogi, wydarzył się w marcu br. Wtedy w miejscowości Gostery zderzyły się czołowo dwa litewskie pojazdy: TIR i autokar rejsowy relacji Wilno-Monachium. Oficjalne źródła informacji podawały kilka różnych wersji przyczyn marcowej kolizji. Jedną z najbardziej prawdopodobnych jest jednak ta, że kierowca TIR-a powracającego do kraju z ładunkiem urządzeń precyzyjnych, przebił dętkę w czasie jazdy i stracił panowa-

nie nad pojazdem. Natomiast inna wersja o tym, że ewentualną przyczyną wypadku było to, iż kierowca autokaru zasnął, prowadzącym śledztwo wydała się bezpodstawa. Autobus wyruszył z Kowna po południu i obaj kierowcy byli wypoczęci. W tym wypadku śmierć poniosło 9 osób. Jedną z ofiar była obywatelka Niemiec.

Przed kilkoma dniami konsul litewski w Sejnach wydał zalecenie wszystkim kierowcom podróżującym w kierunku Warszawy lub z powrotem, by wybierali dłuższą o 25 km, za to bezpieczniejszą, drogę Ostrów Mazowiecka–Białystok–Augustów. „W województwie podlaskim na drodze Ostrów Mazowiecka–Łomża–Augustów z powodu zlej nawierzchni drogi i wielkiej intensywności ruchu częste stały się wypadki drogowe, z powodu których cierpią obywatele Litwy” – stwierdza się w oświadczeniu.

Na nieznosne drogi w Polsce, zwłaszcza te prowadzące w kierunku polsko-litewskiej granicy, najbardziej narzekają kierowcy, notorycznie narażeni na niebezpieczeństwa czyhające na tym odcinku. Jednakże zamiast remontu, drogowcy po tamtej stronie oferują jedno – tablice informujące o złym stanie nawierzchni. W rzeczywistości zaś wyobraźnia i rozmyślność kierowców, do której apelują nieme słupy z napisami, nie mogą zamienić kawałka wygodnej i wyremontowanej drogi.

Irena Mikulewicz

Przedstawiciele Polskiego Stowarzyszenia Medycznego na Litwie we Lwowie

## Symposium medyków

W dniach 5-8 lipca tego roku we Lwowie odbyło się sympozjum naukowe „Medycyna - ostatnia dekada XX wieku”. Sympozjum zostało zorganizowane z okazji 10-rocznicy I Światowego Kongresu Polonii Medycznej oraz takiegoż jubileuszu Stowarzyszenia Lekarzy Polskich we Lwowie.

W obradach wzięła też udział 12-osobowa delegacja medyków-Polaków z Litwy. Jak poinformował Zbigniew Siemienowicz, prezes PSML, obrady nosiły rzeczowy i konkretny charakter. Uczestnicy mogli zapoznać się z najnowszymi osiągnięciami medycyny oraz perspektywami jej rozwoju. W sympo-

zjum wzięli udział światowej sławy profesorzy medycyny: Zbigniew Religa z Polski, Marek Rudnicki z uniwersytetu w Illinois (USA), Jakub Bodziony z Niemiec, Zbigniew Chłap z Polski oraz Henryk Roztoczyński z Chicago.

Wystąpili oni z bardzo ciekawymi odczytami. Lekarze mieli również możliwość bezpośrednich rozmów z profesorami oraz wymiany doświadczeń z lekarzami-praktykami pochodzenia polskiego z wielu krajów świata. W wielu wypowiedziach przebrzmiała myśl o potrzebie niesienia pomocy Polakom-medynom pracującym na Wschodzie.

Program sympozjum przewidywał nie tylko dyskusje i debaty na tematy medyczne, ale też było w nim miejsce na zwiedzanie pięknego Lwowa oraz okolic. Zdaniem Siemienowicza, wyjazd na Ukrainę był ze wszech miar pożyteczny, nie tylko ze względu na wymianę profesjonalnych doświadczeń, ale też ze względu na nawiązanie wielu kontaktów osobistych.

Przy okazji prezes PSML, chciałby poinformować młodych lekarzy (do 35 lat), że jest możliwość odbycia stażu w Polsce. Prosił o bezpośredni kontakt w tej sprawie.

Inf. wł.

## „Wileńszczyzna” wyjechała do Canberry W „cytrusowej” stolicy

Wczoraj reprezentacyjny zespół pieśni i tańca „Wileńszczyzna” z Wilna wyjechał do Canberry przez Mildurę. W Mildurze – stolicy zagłębia owoców cytrusowych w Wiktorii – będą mieli postój.

Zespół wystąpi z koncertami w małych centrach polskich: Canberri, Woolongon, Newcastle. Spodziewana frekwencja razem około 600 osób. W późniejszych planach tournée jest Sydney, gdzie jest tyle światowych atrakcji kulturalnych, że trudno zdecydować się na co należy pójść. Miejmy nadzieję, że tamtejsi księża zmobilizują Polonię

tak jak w Melbourne.

W Adelajdzie są otoczeni naprawdę bardzo dobrą opieką. Jedynie kierownik zespołu Jan Mincewicz martwi się, czy uzyska z koncertów zwrot kosztów podróży. Bo jednak wydatki są wysokie. Na dobrą sprawę, dopiero od Adelajdy zespół zaczyna zarabiać na bilety lotnicze.

Zdzisław A. Derwiński  
„Tygodniki Polski”  
(Melbourne)  
Specjalnie dla  
„Kuriera Wileńskiego”

Żądali zaaprobowania umowy z „Jukos”

## Brak klarowności

Robotnicy „Mażeikię nafta” wczoraj przed gmachem Sejmu żądali jak najszybszego przyjęcia poprawek do ustawy o prywatyzacji „Mażeikię nafta”. Zdaniem pikietujących, przyjęcie poprawek przyspieszy zawarcie porozumienia amerykańskiej spółki „Williams International” z rosyjskim przedsiębiorstwem naftowym „Jukos” w temacie dostaw surowca.

Do Wilna z Możejek na usankcjonowany wiec na rzecz poparcia tych żądań przybyło około kilkuset robotników „Mażeikię nafta”.

Przewodnicząca komitetu związkowego spółki Virginia Vilimienė powiedziała na wiecu, że już od miesiąca robotnicy „Mażeikię nafta” żyją nadzieją, że kierująca spółką „Williams International” oraz umowa z rosyjską spółką „Jukos” zapewnią wreszcie stały dopływ surowca, stabilną pracę spółki, długo oczekiwaną modernizację przedsiębiorstwa.

### By Litwie było lepiej

„Pomogłoby to nie tylko Możejkom, ale i całej litewskiej gospodarce. Niestety, wydarzenia ostatnich dni na arenie politycznej kraju oraz publiczne oświadczenia poszczególnych polityków budzą nasz niepokój – widzimy nieuzbrojonym okiem chęć zablokowania umowy z „Jukos”, która zmusiłaby spółkę powrócić do sytuacji sprzed dwóch lat” – powiedziała Vilimienė.

Dlatego też robotnicy „Mażeikię nafta” żądają, aby władze litewskie nie blokowały powstałej możliwości pomyślnego przedsięwzięcia. Ich zdaniem Sejm powinien już w najbliższym czasie przyjąć poprawki do ustaw, niezbędne do podpisania umowy z „Jukos”.

Starosta sejmowej frakcji koalicji socjaldemokratycznej Vytenis Andriukaitis, który się spotkał z uczestnikami wiecu, powiedział dziennikarzom, że ustawa o prywatyzacji „Mażeikię nafta” powinna być wszechstronnie rozpatrzone przez Sejm, a przede wszystkim przez nowy rząd oraz nowego ministra gospodarki. „Sprawa jest bardzo poważna, to kwestia zobowiązań całej Litwy, więc powinna być bardzo starannie, wszechstronnie rozpatrzona” – stwierdził Andriukaitis. Inny poseł na Sejm, socjaldemokrata Jonas Jurkus, który w przededniu spotkał się z wiceprezydentem „Jukos” Olegiem Szejko, na wczorajszym wiecu i po nim powiedział dzienni-

karzom, że kierownictwo „Jukos” uważa za normalne, iż Sejm z wielką odpowiedzialnością traktuje „porozumienie „Jukos” z rządem”. „Uważamy za rzecz normalną podpisanie tej umowy w ciągu 10 miesięcy” – stwierdził Jurkus. Tymczasem konserwatysta Arvydas Vidžiūnas poinformował uczestników wiecu, że wczoraj konserwatyści wrócili się do prezydenta i frakcji sejmowych z propozycją przedłużenia wiosennej sesji Sejmu do 27 lipca oraz przyjęcia poprawek do ustawy o prywatyzacji „Mażeikię nafta” jeszcze na obecnej sesji.

Tę propozycję konserwatystów Andriukaitis skrytykował, stwierdzając, że „socjaldemokraci tego nie zrobią, lecz postąpią tak, aby Litwie było lepiej”.

### Różne terminy

Stanowiska nowej lewicowej większości sejmowej oraz desygnowanego premiera Algirdasa Brazauskasa wobec umowy „Williams” i „Jukos” na razie nie są do końca jasne. Z obozu socjaldemokratów i socjalliberalów dobiegają zarówno powitania umów, jak i wątpliwości co do ich pożytku dla Litwy.

Nowelizacja ustawy o prywatyzacji „Mażeikię nafta” umożliwiłaby nabycie przez „Jukos” przeszło 24 proc. akcji litewskiego przedsiębiorstwa naftowego. Zdaniem kierownictwa „Williams”, posiadającego 33 proc. akcji spółki „Mażeikię nafta”, te poprawki Sejm powinien przyjąć jeszcze na sesji wiosennej, która potrwa do 13 lipca, gdyż w przeciwnym razie transakcja może nie dojść do skutku. Podobnego zdania są też przedstawiciele spółki „Jukos”.

Zgodnie z umową „Williams” i „Jukos”, rosyjska spółka dla „Mażeikię nafta” na przestrzeni 10 lat rokrocznie dostarczałaby po 4,8 mln ton ropy, a za pośrednictwem terminalu w Būtingė ponadto eksportowałaby 4 mln ton. Zgodnie z umową „Jukos” miałaby możliwość nabycia 26,85 proc. akcji „Mażeikię nafta” płacąc za nie 75 mln USD.

„Jukos” udzieliłaby również pożyczki 300 mln Lt na modernizację przedsiębiorstwa. Porozumienie „Williams” z „Jukos” przewiduje również zakończenie transakcji do 15 września. Gdyby nie udało się tego zrobić do przewidzianego terminu, zgodnie z umową strony mają prawo ją zerwać.

(BNS)

**Dziecięcy obóz sportowy dla chłopców (12-13 lat) w Gulbinach.**  
Trzy turnusy po 10 dni. Cena – 200 Lt. Posiłki – 4 razy dziennie.  
Vilnius, tel. 55 34 41 (po godz. 20.00).

## Wenecki festiwal filmowy

## U honoruje Erica Rohmera

Eric Rohmer, 81-letni francuski reżyser, scenarzysta i krytyk filmowy, otrzyma na tegorocznym festiwalu filmowym w Wenecji honorową nagrodę Złotego Lwa za osiągnięcia życia - poinformowali organizatorzy imprezy.

Ceremonia wręczenia nagrody, na której odbędzie się także projekcja najnowszego filmu Erica Rohmera "L'Anglaise et le Duc" ("Angielka i książę"), odbędzie się 7 września.

W uzasadnieniu filmy Rohmera nazwano "niezastąpionymi doku-

mentami socjologicznymi ducha czasów, w których powstawały". Reżysera określono jako tego, który zawsze był "wierny sobie, nie podlegał wpływowi zmian na rynku ekonomicznym i był niezależny od innych stylów czy trendów estetycznych".

Eric Rohmer jest obok Jean-Luca Godarda i Francois Truffauta czołowym przedstawicielem tzw. francuskiej nowej fali.

Wyreżyserował około 40 filmów, napisał także kilkadziesiąt scenariuszy i ważnych szkiców kry-

tycznych. Swoje filmy często łączy w cykle. W latach 1962-72 powstało sześć "Opowieści moralnych", z których "Moja noc u Maud" była nominowana do Oscara za scenariusz, a "Kolano Klary" zdobyło Grand Prix w Cannes. W latach 80. zrealizował sześcioczęściowy cykl "Komedie i przysłowia", a w 90. cztery filmy w serii "Cztery pory roku".

58. edycja Międzynarodowego Festiwalu Filmowego w Wenecji odbędzie się w dniach 29 sierpnia - 8 września. (PAP)

## UE/ Co czwarte dziecko ze związku niemającego

## Małżeństwa nie popularne

Co czwarte nowonarodzone dziecko w Unii Europejskiej pochodzi ze związku niemającego - podało w Brukseli biuro statystyczne UE Eurostat.

W krajach Piętnastki zawieranie małżeństw jest coraz mniej popularne. Gdy w 1989 r. na 1000 mieszkańców przypadało 6,2 pobranych par, to w 1999 r. już tylko 5,1.

Stosunkowo najwięcej małżeństw było w 1999 r. w Portugalii (6,8 na 1000 mieszkańców) i Danii (6,6), a najmniej w Szwecji (4,0)

i w Belgii (4,3). Regres związków małżeńskich zanotowano we wszystkich krajach członkowskich UE, z wyjątkiem Danii.

Wręcz przeciwna tendencja ma miejsce, gdy chodzi o rozwody. Ich liczba wzrosła średnio w UE z 1,7 rozwodów na 1000 mieszkańców w 1989 roku do 1,8 na 1000 mieszkańców dziesięć lat później.

Najbardziej pary rozwodzą się w Grecji, Hiszpanii i Włoszech (mniej niż 1 rozwód na 1000 mieszkańców), najczęściej w Wielkiej

Brytanii i Finlandii (2,7 na 1000 mieszkańców). W Irlandii rozwody były zabronione przed 1996 r.

W latach 90. wzrosła proporcja urodzeń dzieci pochodzących ze związków niemających do wszystkich urodzeń. W 1999 r. co czwarte dziecko pochodziło z nieformalnego związku - 10 lat wcześniej tylko co piąte. Na skrajnych biegunach znalazły się w 1999 roku Grecja (4 proc. wszystkich urodzeń było dziełem nie pobranych par) i Szwecja (55 proc.). (PAP)

## Zjednoczone Emiraty Arabskie

## Przebrany za kobietę Brytyjczyk

Na słynnym Złotym Rynku w Dubaju zatrzymano przebranego za arabską kobietę Brytyjczyka, uzbrojonego w pistolet pneumatyczny, atrapę materiału wybuchowego i... pilota telewizyjnego.

Jak podała wczoraj policja Zjednoczonych Emiratów Arabskich, 55-letni Brytyjczyk, przybyły do Dubaju z wizą turystyczną, z niewyjaśnionych przyczyn przebrał się w okrywający ciało od stóp do głów ubiór kobiety - abaję i udał się do dzielnicy, słynącej ze

sklepów jubilerskich. Uwagę funkcjonariuszy ochrony na Złotym Rynku zwróciły jednak spodnie, wyglądające spod zakrywającej zarówno postać jak i twarz szaty wędrującej pomiędzy sklepami "kobiety".

Argumenty zatrzymanego, że kupił ubiór w prezencie dla żony, nie przekonały policjantów. Brytyjczyk został aresztowany i w sprawie prowadzone są działania wyjaśniające.

(PAP)

## Australia

## Bakalaureat z surfingu

Australijski uniwersytet przygotował trzyletnie studia, zakończone bakalaureatem (najniższy stopień naukowy), których przedmiotem jest "surfing science", czyli teoria jeżdżenia na desce po falach.

Studenci surfingu na Edith Cowan University w Australii Zachodniej od najbliższego roku akademickiego będą się uczyć, jak zaprojektować i skonstruować deskę surfingową oraz poznawać tajniki morskich fal. Kandydaci muszą się wykazać podobną wiedzą w zakresie nauk ścisłych, głównie matematyki. (PAP)

## Gwiazdy mówią, że dziś ...



**BARANY** będą kończyć to, czym dotąd były zajęte. Na wakacjach dobijają będą do portów i schodzą z gór w doliny. A jeśli robiły interesy, to właśnie teraz się okaże, na ile były intratne.

**BYKOM** bardzo pomogą korzystne zbiegi okoliczności. W przypadku odwiedzin sklepie zobaczą pewną cenną rzecz, za którą od dawna goniły. A przy sąsiednim stoliku będzie siedział dawno nie widziany znajomy.

Dla **BLIŹNIĄT** dzisiejszy dzień przyniesie mniejsze i większe sukcesy, dowody, że sprawy są na dobrej drodze. Także władze i służby mundurowe, choć surowe, będą Bliźniętom przychylnie.

**RAKI** czeka dziś bieg do mety, czyli (na przykład) do pociągu, który zaraz odjedzie, albo do okienka, które zaraz zamknie. Bardzo możliwe, że pewna epoka w życiu w Raków dobiega końca, a co przyniosą nowe czasy, jeszcze Raki nie wiedzą.

**LWY** będą działać z większym niż zwykle rozmachem: na wakacjach wybiorą się na dalsze niż zwykle wycieczki, a do tego, aby mieć dobre samopoczucie, potrzebne będzie Lwom liczniejsze (niż zwykle) towarzystwo.

Dla **PANIEN** ten dzień będzie czasem udanych zakupów, załatwionych spraw (i to bez specjalnego zachodu). Także okaże się, iż pewne przedsięwzięcia, których się Panny zrazu lękały, nie są wcale takie straszne.

U **WAG** dzisiejszy układ planet obudzi pragnienie podróży i zmian. Będą Wagi związać namioty, aby postawić je kawalek dalej; chętnie też przyłączą się do nowego towarzystwa, albo przyjmą nowe osoby do swojego grona.

**SKORPIONOM** bardzo będzie zależało na tym, aby przygotowania dobiegły do mety, aby wszystko działało sprawnie i żeby nikt nie marudził. Ale, uważajcie Skorpiony, aby nie siać niepokoju i nie wprowadzać atmosfery tymczasowości.

Dla **STRZELCÓW** jest to dobry dzień na podejmowanie decyzji, tak aby jak najmniejszym kosztem zamknąć różne sprawy i mieć je z głowy. Uwaga też Strzelce - dziś możecie lekką ręką wydawać pieniądze, a potem będzie wam ich żal.

W horoskopach **KOZIOROŻCÓW** nie widać żadnych złych czynników, skąd wnioskuje, że i w życiu nie powinny napotkać przeszkód, a także nie przemęczą się, nie przetręną, ani nie opalą ponad miarę.

U **WODNIKÓW** będzie tak, jakby im się czas rozciągnął: dzień będzie wypełniony większą masą wrażeń niż zwykle, szybciej będą się Wodniki poruszać i bez problemu nawiązywać będą nowe znajomości.

**RYBY** okażą się istotami obdarzonymi silną wolą i przekonaniem, że to, co robią, jest jedynie słuszne. A widząc to, inni będą spełniać życzenia Ryb, i będą się Ryby posuwać do przodu tak, jakby jakaś szeroka, wolna droga się otwierała przed nimi.

Bravo Nowy międzynarodowy program przedstawia

## W KRAJINIE CYRKU

Od 21 czerwca, w Wirszuliskach, przy al. Laisvės, naprzeciwko centrów handlowych "Mada" i "Pasidaryk patš"

W programie zobaczycie: gimnastyków powietrznych, żonglerów, antypodystów, akrobatów... Zapoznajcie się z wieloma tresowanymi zwierzętami: niedźwiedziami, psami, węzami dusicielami, krokodylami, guanakami... Będziecie mogli powyglupiać się i poszaleć razem z kłownami. Czeka na was wiele nagród i niespodzianek! Śpieszcie z nabyciem biletów (kto pierwszy, ten chytrzejszy).

Przedstawienia będą się odbywały: \* o we środy, czwartki, piątki o godz. 18 w soboty i niedziele o godz. 14 i 18.

Sponsorzy: TAU, TV, ULTIMA, Walsztajny, Indroštas

Bilety i informacja w kasach cyrku

LR Litewskie Radio

zaprasza codziennie o godz. 17 min. 30 do słuchania na falach FM-105,1 Mhz audycji w języku polskim

Życzymy dobrego odbioru!

Akademia Podlaska przyjmuje grupę absolwentów szkół średnich i wyższych na Litwie na zaoczne studia magisterskie kierunku pedagogika ze specjalizacją „nauczanie początkowe”. Ilość miejsc ograniczona. Termin składania dokumentów – do 31 sierpnia br. włącznie, w dni powszednie od godz. 9.00 do 15.00. Szczegółową informację można uzyskać: UNIVERSITAS STUDIO-RUM POLONA VILNENSIS, Agony 22, pokój nr 27, tel. 33 03 06, lub Dom Kultury Polskiej, Naugarduko 76, pokój nr 304, tel. 31 09 33.

Uśmiechnij się

Pod ścianą budynku przechodząca kobieta, zauważyła mężczyznę załatwiającego swoją potrzebę. –Nie wstyd panu? Przecież sto metrów dalej jest szalet!

–A pani myśli, że ja mam węz strażackiego?!

\*\*\*

–Halo, pogotowie? Nie wiem co robić... Przed chwilką zmierzyłam mężowi temperaturę i termometr wskazywał 83 stopnie Celsjusza!

–Droga pani! Albo pani pomyliła kolejność cyfr, albo proszę zadzwonić po straż pożarną!

AUTOKARY DO WYNAJĘCIA

- wycieczki
- wesela
- wyjazdy komercyjne.

Tanio i wygodnie!

Solecznicki park autobusowy tel./faks (8 250) 53 848

## Na pograniczu zatrzymano sześć ściganych osób Dzięki systemowi

Po tym, gdy w punktach kontroli granicznej wdrożono i uruchomiono systemy informacyjne ochrony granicy państwowej, pogranicznicy zatrzymują prawie trzykrotnie więcej osób, ukrywających się przed wymiarem sprawiedliwości.

W poniedziałek w ręce litewskich pograniczników wpadło 6 osób ściganych przez policję. 5 z nich zatrzymano na granicy z Polską, 1 – na granicy z Lotwą. Wszystkie one były poszukiwane w celu wyegzekwowania środków.

Według danych Służby Ochrony Granicy Państwowej, w tym roku pogranicznicy już zatrzymali 548 ściganych przez policję osób, które usiłowały przekroczyć litewską granicę. W analogicznym okresie ubiegłego roku na pograniczu zatrzymano 223 takie osoby. Już tylko pogranicznicy jednostki łódzkiej, pracujący na granicy z Polską, w tym roku zatrzymali więcej osób w porównaniu z tym samym okresem ubiegłego roku na całym pograniczu litewskim – 225.

87 ściganych przez policję osób

zatrzymano na lotniskach. Na pograniczu z Lotwą i Rosją zatrzymano odpowiednio 86 i 84 poszukiwanych.

Na pograniczu z Białorusią zatrzymano 48 osób, ponadto 18 ściganych wpadło w ręce funkcjonariuszy jednostki ochrony wybrzeża.

Wśród ściganych przez policję i zatrzymanych na pograniczu osób najwięcej jest obywateli Litwy – 520. Zatrzymano też 16 Łotysz, 5 Rosjan, 2 osoby bez obywatelstwa, Polaka, Białorusina, obywatela Izraela oraz dwie osoby, których tożsamość nie została ustalona.

Z pomocą systemu informacyjnego służby ochrony granicy państwowej pogranicznicy zatrzymują nie tylko więcej osób ukrywających się przed praworządnością, ale też osób z fałszywymi dokumentami, więcej kradzionych i przemycanych przez granicę samochodów. System umożliwia bardzo operatywne sprawdzenie posiadanych danych, dzięki czemu skraca się czas kontroli dokumentów osób, przekraczających granicę.

(ELTA)

## Napastnika zatrzymali mieszkańcy Własnymi siłami

Dwaj mieszkańcy stołecznej ulicy Ažuolynės w poniedziałek wieczorem oddali w ręce policji podejrzanego, który w ciągu dnia obrabował lub próbował obrabować i zgwałcić trzy kobiety. Zatrzymanego osadzono w areszcie.

O godz. 17.35 funkcjonariusze służby patrolowej policji publicznej Głównego Komisariatu Policji otrzymali zawiadomienie, że na skrzyżowaniu ulic Liepkalnio-Salinink obrabowano kobietę. Policjantom poszkodowana N. T. (ur. 1959 r.) powiedziała, że próbował ją zgwałcić, a potem obrabował młody człowiek, mieszkający prawdopodobnie w Niemieżu. Gdy policjanci rewidowali Niemież i okolice, nadeszła inna wiadomość, że na ulicy Ažuolynės dokonano napadu na

jeszcze jedną kobietę. 60-letnia poszkodowana znajdowała się w stanie szoku. Powiedziała, że ją również próbował zgwałcić i obrabował młody mężczyzna. Rysopis przestępcy zgadzał się z danymi, których udzieliła pierwsza ofiara.

Sprawdzając zagrody, podwórza i domy, patrol otrzymał informację, że o pomoc zwróciła się jeszcze jedna poszkodowana. Pod wskazanym adresem policjanci zastali dwóch mężczyzn J. Ž. (ur. 1970 r.) i H. B. (ur. 1938 r.), którzy zatrzymali i położyli na ziemię podejrzanego rabusia R. J. (ur. 1977 r.). Obok znajdowała się obrabowana i zgwałcona kobieta D. (ur. 1967 r.). Zatrzymany przyznał się do wszystkich trzech napadów.

Przyg. I. L.

## Zasadzka na zabójcę Wykurzyli gazem

W poniedziałek w rejonie poswolskim zatrzymano Vladasa Bakevičiusa, podejrzanego o zabójstwo jesienią ubiegłego roku swojej konkubiny.

Funkcjonariusze komisariatu policji rejonu poswolskiego, prokuratury rejonowej i grupy szybkiego reagowania „Aras” we wsi Pagiriai otoczyli zagrodę, w której się ukrywał uzbrojony Bakevičius. W trakcie operacji funkcjonariusze zażądali od niego, aby wyszedł ze stodoły. Gdy nie usłuchał, pracownicy

„Arasu” dwukrotnie wystrzelili z broni gazowej do wnętrza budynku, zmuszając w ten sposób Bakevičiusa do wyjścia. Rzucił on na ziemię broń i poddał się.

43-letni mężczyzna we wrześniu ubiegłego roku zastrzelił swoją przyjaciółkę 20-letnią Zigridę Jergelvičiūtę. Podczas pościgu Bakevičius strzelił również do policjanta, który nie ucierpiał tylko dzięki kamizelce kuloodpornej. Przestępca wtedy zdołał się ukryć.

Przyg. I. L.

## Niespodzianka dla policjantów Radny w areszcie

Policja rejonu rosińskiego zatrzymała członka Rady samorządu rejonu janowskiego, którego się podejrzewa o uczestnictwo w rabunku na wielką skalę.

29 czerwca w rejonie rosińskim porwano samochód ciężarowy, należący do „Klaip dos auto-transportas”. Później odnaleziono

go w jednej ze spółek rejonu janowskiego.

Radnego zatrzymano wieczorem w poniedziałek, na razie na dwie doby. W stan oskarżenia go nie postawiono. O tym, że w ich ręce trafił polityk, funkcjonariusze dowiedzieli się tylko po jego zatrzymaniu.

(BNS)

## Całkowicie pijany obrońca granicy Wpadka

W poniedziałek w straźnicy granicznej w Poładze służbę pełnił nietrzeźwy pogranicznik.

Pijanego obrońcę granicy usunięto z miejsca pracy jeszcze ran-

kiem. 29-letniemu A. L. ustalono ciężki stopień zamroczenia alkoholowego: 2,12 prom. Trwa dochodzenie służbowe.

(ELTA)

## Za jednym zamachem wykryto kilka przestępstw Zwykła kradzież

Na posterunek policji w Rudominie zgłosił się mieszkaniec wsi Tatarszki (rejon wileński) i zawiadomił, że z jego domku letniskowego skradziono telewizor i aluminiowe rondle.

Funkcjonariusze posterunku Rajmundas Žiliunas i Andrzej Radevich ustalili, że ludzie widzieli, jak pewien mężczyzna w Skojdziszkach ciągnął worek. Podejrzanego zatrzymano. I to był strzał w dziesiątkę! Amator telewizji i sprzętu domowego został zatrzymany.

Zatrzymany szczerze przyznał się, że sprzedał telewizor pewnej osobie za 50 litów. Pod wskazany adres udała się ekipa policji. Drzwi domu były zamknięte, w poszukiwaniu gospodarzy funkcjonariusze obeszlą dookoła budynek i na zapleczu czekała na nich kolejna niespodzianka. Ich oczom ukazał się w całej okazałości... aparat bimbrowniczy i produkcja w początkowym stanie, czyli zacier. Było tego raptem aż 180 litrów.

## Kolejarze wyrazili oburzenie Nie ma danych

Po upływie trzech dób po krakowie kolejowej w rejonie kowieńskim, główny prokurator kowieńskiej prokuratury okręgowej stwierdził, że nie ma „danych faktycznych”, że to była dywersja.

„Czy była to dywersja, czy coś innego, zostanie ustalone po przeprowadzeniu śledztwa” – powiedział w poniedziałek prokurator Jasaitis. Poinformował on też, że podczas weekendu przesłuchano świadków, dokonano kilku rewizji, które zamierza się kontynuować. O ich wynikach na razie się nie mówi, chociaż funkcjonariusze twierdzą, że „są jakieś takie znaleźiska, jednak należy czekać na wnioski biegłych”. Prokurator ani potwierdził, ani zanegował informacji, że jedną z rewizji przeprowadzono w domu ochotnika ochrony kraju.

Oddzielne wnioski muszą przedstawić również kolejarze. Instytucje praworządności interesuje, czy w podobnych okolicznościach nie mogło dojść do bardziej bole-

nych skutków. Prokurator Jasaitis powiedział, że uszkodzenie torów „jest pracą ludzi, znających specyfikę kolei”. Na pytanie, czy wypadek można łączyć z kradzieżami metali, Jasaitis odpowiedział: „Wątpliwe, do tego można było wybrać mniej ruchliwe miejsce”.

W poniedziałek spółka „Lietuvos geležinkeliai” wyraziła swe oburzenie podobnymi złośliwymi działaniami, które „mogły przekształcić święto Dnia Państwa w dzień żałoby”. „Nie ważne, kto to był i jakimi motywami się kierował, u kolejarzy wzbudził oburzenie i ohyde. Takie działania zagrażają zdrowiu i życiu każdego obywatela Litwy, naszym dzieciom i bliskim” – mówi się w oświadczeniu spółki. Podaje się w nim również numery telefonów, pod które można dzwonić, by poinformować o dowolnym wypadku związanym z bezpieczeństwem ruchu kolejowego: 69-33-05; 69-33-30.

Irena Litwin

Przyg. I. L.

## Rajd Akcja ochrony zwierząt

W ciągu czerwca, podczas akcji „Gyvūnai 2001” („Zwierzęta 2001”), przeprowadzanej w Wilnie, za naruszenie przepisów utrzymania zwierząt ukarano 75 osób na ogólną sumę ponad 1300 litów.

W akcji wzięli udział funkcjonariusze służby naruszeń prawa ekologicznego i administracyjnego wydziału policji samorządowej oraz publicznej stołecznej Głównego Komisariatu Policji.

Przeprowadzono sprawdzenia na terytorium 30 starostw wileńskich i w parkach Zakret i Serejkiski (Bernardynka). W rajdach dwukrotnie uczestniczyli przedstawiciele starostw, jeden raz pracownicy służby kwarantannej zwierząt bezdomnych.

## Wypadek drogowy Przewrócił się motocykl

W poniedziałek w rejonie plungiańskim zginął młody mężczyzna, który z kolegą jechał motocyklem.

Wypadek drogowy miał miejsce o godz. 22.40 na szosie Salantai-Plateliai-Alsėdžiai. Motocykl „JZ Planeta-4”, prowadzony przez 18-let-

nego Tomasza Norkusa, zjechał z drogi i przewrócił się. Zginął jadący z nim 19-letni Gediminas Ruginis. Kierowca motocyklu leczy się w szpitalu. Obaj młodzi ludzie pochodzą z Plateliai.

(ELTA)

## Kryminały

### Chciał odejść z dzieckiem

W poniedziałek z rana, w Radviliszkach, ojciec samobójca spowodował wybuch, podczas którego została ciężko ranna jego czteroletnia córeczka.

Do wypadku doszło o godz. 7.30 na ul. Jeramino 33, w domu zamieszkałym przez dwie rodziny. Andrijana Raubaitė poważnie ucierpiała, a 29-letni Vaidas Rauba zmarł na oddziale intensywnej terapii.

Pracownicy prokuratury twierdzą, że pijany ojciec chciał popełnić samobójstwo i zabić dziecko z powodu konfliktów rodzinnych i grożącego rozwodu. Świadczy o tym również list pożegnalny, pisany od niedzielnego wieczora do poniedziałku rano. W liście Rauba złożył życzenia swojej 22-letniej żonie Andželice i napisał, że odchodzi i zabiera ze sobą dziecko. Żona podczas wypadku znajdowała się w pracy.

Zdaniem sąsiadów, Rauba przyniósł butlę z gazem do sypialni, postawił obok pieca, zamknął drzwi, otworzył zawór i położył się obok śpiącej córki...

Gdy po wybuchu dziewczynkę odwieziono do szpitala, Rauba wrócił do domu i zranił siebie nożem w brzuch. W szpitalu mężczyzna zmarł. Nie wszczęto sprawy karnej przeciwko zmarłemu.

### Atrakcje zamknięto

Późnym wieczorem w niedzielę szybkiej pomocy medyków potrzebowała dwunastoletnia dziewczynka, która została ranna na wodnym urządzeniu rozrywkowym w wesołym miasteczku w Świętej.

Do Kowieńskiej Kliniki Uniwersyteckiej dziecko z Kłajpedy przewieziono helikopterem. Dziewczynka miała urwane dwa palce. Przeprowadzono operację. Zdaniem medyków, życiu chorej nic nie zagraża, jednakże zabieg był bardzo trudny. Jakże będą jego skutki - na razie nie wiadomo. Właściciele wesołego miasteczka twierdzą, iż w ciągu czterech lat podobnych wypadków nie zdarzało się. Obiecują oni pokryć wszystkie wydatki na leczenie dziecka.

### „Komórkowiec”

Funkcjonariusze Departamentu Cel na przejściu granicznym w Kalwarii zatrzymali mieszkańca rejonu wileńskiego, który próbował wwieźć na Litwę ponad 150 telefonów komórkowych. Według danych wstępnych, wartość towaru wynosi około 40.000 litów.

Kierowca audi 100, 23-letni mieszkaniec wsi Daniliszki, Andrzej D., jechał zielonym kanałem, którym zwykle jadą samochody, nie wioząc towar do deklarowania. Tym niemniej celnicy przeprowadzili rewizję.

### Bójka w barze

W Nidzie podczas weekendu w jednym z barów poważnie ucierpiał policjant. Podczas bójki grupa młodych ludzi pobiła 21-letniego V. B. i jego kolegę policjanta. 25-letni funkcjonariusz doznał wstrząsu mózgu i obrażeń twarzy. Podejrzanych zatrzymano. Trwa dochodzenie.

Przyg. I. L.

W Sołeczniem nie wszystkich obchodzi zwrot ziemi

# Mało pieniędzy, dużo nadziei

Farmer Edward Jankowski nie może obejść dookoła i obejrzyć swe zasiewy żyta ozimego. Dzierżawi prawie 30 ha ziemi wzdłuż litewsko-białoruskiej granicy państwowej koło wsi Gudakampie, w gminie Butrymańce. Aby obejrzeć pole trzeba przekroczyć graniczny szlaban, a na to pogranicznicy zezwalają tylko po okazaniu specjalnej przepustki, którą wydaje się na określony czas.

Dlatego komisja rejonowego wydziału rolnego, która dokonywała pomiarów zasiewów farmera, aby przekonać się, czy odpowiadają one zadeklarowanym, mogła jedynie popatrzeć na działkę żyta przez szlaban i na oko sprawdzić jej zgodność z pianem. Sam farmer nie traci humoru, mówi, że jak zasiał, tak też zbierze. Kombajny pojadą przez pole, a nie po drodze zagrodzonej przez szlaban. Nie jest to największy problem w jego trudnym życiu farmera. Największy kłopot sprawia i sen z oczu spędza to, że musi dzierżawić ziemię. A jeśli chodzi o poszczególne działki, to w ogóle nie ma określonej pewności, do kogo one należą. Na przykład, to pole, o którym mówiliśmy, należało do państwa, a gdy farmer zasiał żyto, przeszło na własność prawowitego właściciela, mieszkanka tej miejscowości

Władysława Łunkiewiczza. Choć jest wątpliwe, czy właściciel będzie mógł korzystać z niego z powodu bliskości granicy państwowej.

## Nie ma konkretnego właściciela

Jak powiedział Edward Jankowski, musi dzierżawić jeszcze kilka działek ziemi, które są jakby w stanie przejściowym: jak gdyby nie należą już do państwa, ale jeszcze nie załatwiono prawnie dokumentów byle mu lub nowemu właścicielowi.

Jak wiadomo, deklarowania zasiewów dokonuje się po to, aby potem farmer mógł pretendować do subsydiów państwowych. Za każdy hektar zasiewów wypłaca się już po 50 Lt kompensaty za zużyty olej napędowy. W związku z tym, jest bardzo ważne farmerowi, aby zadeklarować wszystkie zasiewy dla uzyskania w pełni przysługującej mu sumy subsydiów.

Edward Jankowski nie mógł zadeklarować około 15 ha, jak powiedział, dlatego że nie jest jasne do kogo ta ziemia należy i nie ma konkretnego właściciela, z którym można byłoby zawrzeć umowę o dzierżawę. Bez takiej umowy nie wolno deklarować obsianych hektarów.

Farmer mówi, że przy okazji zapytał ministra rolnictwa, dlaczego tak się dzieje, że w pewnych przypadkach nie wiadomo do kogo należy ziemia. Minister miał odpowiedzieć, że winne temu są niedoskonałe akty prawne, które regulują przynależność ziemi w okresie jej zwrotu byłemu właścicielowi lub jego spadkobiercom. Taka niedoskonałość przepisów prawnych kosztowała farmera utratę takiej części subsydiów, za którą mógłby nabyć kilka ton oleju napędowego.

Jak powiedział Jankowski, były rząd stworzył w rolnictwie sytuację nawet trudniejszą niż rząd konserwatyistów, który wszyscy krytykowali.

— Minister rolnictwa Kristinaitis, mówił farmer, kilkakrotnie twierdził, że w naszej strefie gryka może dać po 2,5 tony z hektara, chociaż trudno tu zebrać nawet połowę tego.

## Liczyli na rząd

Specjaliści to rozumieją i w latach poprzednich na grykę były normalne ceny i wysokie subsydia.

— Gryka jest jedną z niewielu upraw na Wileńszczyźnie, która może dawać dochód - mówi kierownik rejonowego wydziału rolnego Stanisław Lebieź. - Jednakże jest to bar-



Ziemia przy słupie granicznym — niczyja?

Fot. autor

dzo ryzykowne. Na przykład w ubiegłym roku u wielu farmerów gryka wymarzała, zebrano ją zaledwie na nasiona. Prócz tego rząd zmienił ceny i dotacje na tę roślinę.

W tym roku Jankowski uprawia 20 ha gryki. Siał, podobnie jak i inni farmerzy, siłą bezwładu. Liczył na rozsądną politykę rządu.

## Trzy litry mleka za butelkę lemoniady

W rejonie sołeczniem spodziewają się urodzajnego roku. W roku ubiegłym przyroda skrzywdziła wielu rolników z nad Solczy. Żyto, na które bardzo liczyli, utraciło wartości spożywcze, a przez to obniżyła się cena i subsydia. Jankowski dopiero wiosną mógł je sprzedać jako ziarno paszowe, i to po niskiej cenie. Farmer zaciągnął kredyt na siewy, a potem musiał pożyczyc od krewnych, aby zwrócić bankowi pożyczkę. Nie kupił, jak planował, nawozów, sprzętu technicznego. Nie bardzo liczy na własny sprzęt, bo, jak i wielu innych rolników, nabył go od byłych kołchozów, a więc jest mocno już zużyty. Za dwa lata kombajny się rozpadną. Nowych zaś nie ma za co kupić, gdy są takie ceny na produkcję rolną.

— Niesłychane, żeby kupić butel-

kę lemoniady, trzeba sprzedać trzy litry mleka - oburza się farmer. - Nie ma sensu trzymać krowy i sprzedawać za bezcen mleko, aby wzbogacili się przetwórcy.

## Pieniądze tylko obiecują

— Nasi ludzie widzą, jak ciężko pracują rolnicy na ziemi i nic z tego nie mają, młodzi starają się znaleźć pracę w przedsiębiorstwach państwowych i dlatego nie interesują się odzyskaniem ziemi - twierdzi projektant regulacji rolnych z Butrymań Henryk Pożarycki. Mieszkańcy tej wsi posiadali ziemię w zagonach - teraz do odzyskania ziemi pretenduje tu ponad 30 właścicieli. Jak powiedział projektant, zdołał on porozumieć się tylko z 5 właścicielami w sprawie zaprojektowania ich działek. Pozostali wcale tą sprawą nie interesują się. Teraz jest lato, więc prace te można prowadzić intensywniej. Natomiast dzieje się odwrotnie. Sam Pożarycki do 16 lipca figuruje jako bezrobotny. Służba nie jest finansowana, pieniądze tylko obiecują, teraz zaś w związku z kryzysem rządowym sprawa ta przewlecze się bez nadziei - stwierdził z goryczą Pożarycki. Natomiast mijają najlepszy okres do pracy. **Piotr Ryngiewicz**



Trzy litry mleka tyle kosztuje, co butelka lemoniady

Fot. Bronistawa Kondratowicz

**Międzynarodowa wyprawa rowerowa**  
Przez kraje bałtyckie i obwód kaliningradzki (14-27 lipca).  
Na święto Morza w Kłajpedzie (27-29 lipca).

**Baltic Cycle**

Mecenat:

Sponsorzy projektu:

Phare



Główni sponsorzy:

PANTHER  
DVRACIAI

Krantas Travel

Sponsorzy:

Campus

wellman  
Šiuolatkiniam vyrui

Informacja i rejestracja:

Litewskie Stowarzyszenie Kolarzy  
Tel.: (26) 380714; (299) 56008;  
faks: (26) 380650

Poczta elektroniczna BaltiCCycle@dviratis.lt

www.dviratis.lt

Patronat prasowy:

Naujienos

KURIER  
WILEŃSKIDIENRASTIS  
Klaipėdaore  
www.ore.lt

kelianiu

ŠIAULIŲ  
DIENRASTISPANEVŽIO  
BalsasŽalioji  
LietuvaTAURAGĖS  
kurjers



## Polska

## Zamówienia MON

Sposób zorganizowania przetargów w wojsku stwarza potencjalne możliwości korupcji – twierdzi prezes NIK Janusz Wojciechowski.

Wojciechowski powiedział wczoraj, że NIK wielokrotnie kontrolowała zamówienia publiczne MON. Z kontroli wynikało, że w armii stosowane są niejasne procedury i wykorzystywane jest tryb zakupów specjalnych (chodzi o dokonywanie zakupów z wolnej ręki).

## Sytuacja w Gdańsku



Obecnie sytuacja w Gdańsku ustabilizowała się i nie ma zagrożenia, pod warunkiem, że nie będzie nagłych opadów – poinformował wojewoda pomorski Tomasz Sowiński po posiedzeniu sztabu antykrzysowego.

Wraz z ministrem Markiem Biernackim, szefem obrony kraju Zbigniew Meresem oraz marszałkiem Sejmu Maciejem Płażyńskim wojewoda pojechał na najbardziej zniszczone miejsce w Gdańsku – Oruni. Skończyło się posiedzenie sztabu antykrzysowego z ich udziałem. „Woda ustabilizowała się w górnej granicy zagrożenia, jeśli przestanie padać, albo będzie padało w sposób regularny, a nie nagły, to nie ma dalszego zagrożenia” – powiedział wojewoda. Cały czas trwa ewakuacja mieszkańców budynków w gdańskiej dzielnicy Orunia. „Ewakuujemy z budynków te osoby, którym zagraża niebezpieczeństwo, a tych którzy chcą zostać zostawiamy jeśli jest możliwe” – powiedział wojewoda.

## Młodzi KPN przeciw

„Młodzi Konfederacji” z KPN–OP sprzeciwiają się, w liście do premiera Jerzego Buzka, „dalszemu ograniczaniu wydatków budżetowych na aktywne formy przeciwdziałania bezrobociu, które było podstawą programu AWS z 1997”.

Młodzieżówka KPN–OP, powołując się na dane GUS, pisze do premiera, że spośród 2702,6 tys. bezrobotnych w końcu 2000 r., „największą rzeszę bezrobotnych stanowiły osoby do 24 roku życia – 30,55 proc. ogółu zarejestrowanych bezrobotnych”. „W tej sytuacji obniżenie nakładów budżetowych na aktywne formy przeciwdziałania bezrobociu do wysokości 0,13 proc. PKB w roku 2000 (z 0,2 PKB w 1999 r.) uznajemy za sprzeczne z podstawowymi elementami deklaracji rządu koalicji AWS z 1997 r., który zapowiadał wsparcie dla polskiej młodzieży” – pisze w imieniu „Młodych Konfederatów” szef stowarzyszenia Paweł Czyż.

## Białoruskie KGB: Od polskiego profesora do niemieckiego szpiega

## Pierwszy proces o szpiegostwo

Wczoraj w Mińsku rozpoczął się pierwszy w historii postsowieckiej Białorusi proces cudzoziemca oskarżonego o szpiegostwo. Przed sądem stanął obywatel Niemiec Christopher Letz.

Proces przed Białoruskim Sądem Wojskowym, odbywać się będzie przy drzwiach zamkniętych. Sędzia wspomnianego sądu Paweł Lizunow wyjaśnił dziennikarzom, że taką ewentualność przewiduje kodeks karny w sprawach, w których mówi się o tajemnicach państwowych.

Dziennikarze będą być może dopuszczeni na odczytanie sentencji wyroku, co – jak twierdzi Lizunow – może nastąpić już za kilka tygodni.

Letzowi, który pracował ostatnio jako wykładowca w Centrum Marshalla w Garmish-Partenkirchen, zarzuca się kierowanie siatką agentów oraz werbowanie Białorusinów do pracy wywiadowczej. Letz, według niezależnych białoruskich mediów, nie przyznaje się do winy i uważa, że padł ofiarą prowokacji. Na Białorusi grozi mu od siedmiu do 15 lat więzienia.

KGB nie podaje jakie tajemnice państwowe udało się wykraść Letzowi ani na korzyść jakiego państwa szpiegował. Można się tylko domyślać, że chodzi o Niemcy. Po zatrzymaniu Letza w Moskwie we wrześniu zeszłego roku przez rosyjski kontrwywiad, na prośbę białoruskiego KGB, prezydent Białorusi Aleksandr Łukaszenka oświadczył,

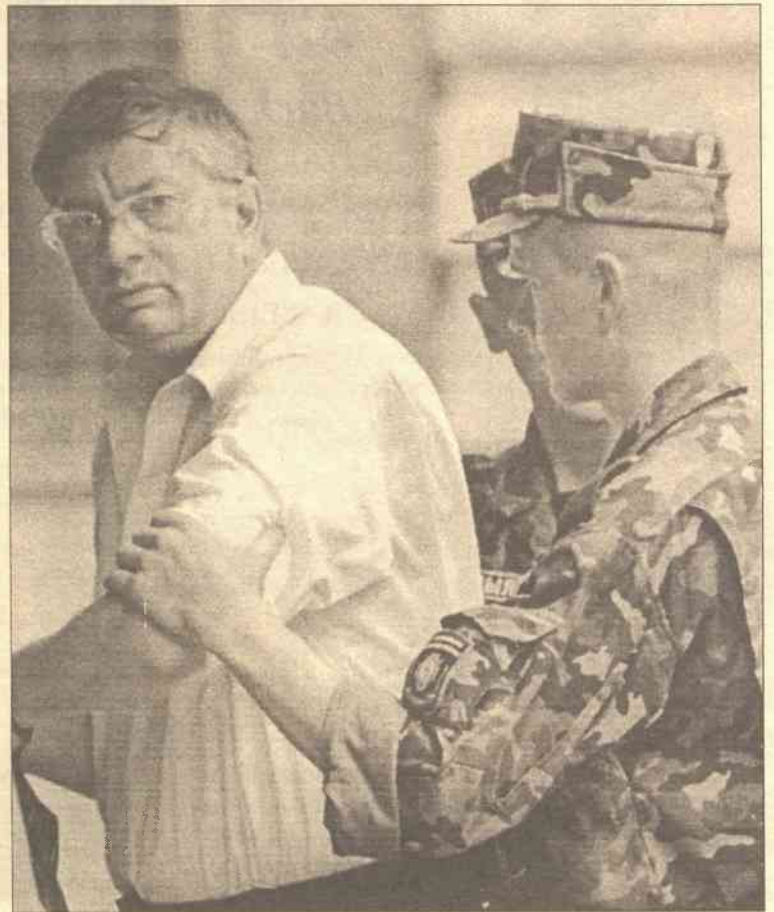
że „strona niemiecka nie zaprzecza, iż zatrzymany jest jej obywatelem”.

Warto przypomnieć, że w styczniu tego roku w prasie pojawiła się, niepotwierdzona przez białoruskie władze informacja o tym, że prezydent Łukaszenka zaproponował Amerykanom wymianę Letza na Pawła Borodina, sekretarza państwowego Związku Białorusi i Rosji, który znajdował się wtedy w więzieniu w Nowym Jorku.

Co nie mniej ciekawe Christopher Letz, obywatel Niemiec to w rzeczywistości Krzysztof Lec – były oficer polskiego wojska, który podczas „zimnej wojny” uciekł na Zachód. Taką informację podała w zeszłym roku specjalistyczna gazeta „Stars and Stripes”, wydawana dla stacjonujących w Europie amerykańskich żołnierzy.

Komentatorzy zwracają uwagę, że przed jesiennymi wyborami prezydenckimi aktywność białoruskich służb specjalnych znacznie wzrosła. Oprócz Letza w areszcie śledczym KGB przebywa obecnie jeszcze jeden oskarżony o szpiegostwo cudzoziemiec. W sprawie zatrzymanej w kwietniu osoby nic jednak nie wiadomo – ani jakiej jest narodowości, ani dla kogo miała szpiegować.

Jak twierdzi komentator „Radio Racja” Jan Mikalajew w aktywności białoruskiego KGB nie ma nic przypadkowego. „W ten sposób białoruskie władze chcą zasiać w społeczeństwie wrogość do zachodnich państw i jednocześnie obwinie je



Letzowi (na zdjęciu) zarzuca się kierowanie siatką agentów oraz werbowanie Białorusinów do pracy wywiadowczej  
Fot. EPA-ELTA

o wywrotową działalność wobec Białorusi” – twierdzi dziennikarz.

Jego słowa pośrednio potwierdza rzecznik prasowy KGB Fiodor Kotow. Jak powiedział dziennikarzom urzędnik aktywność wywiadowcza obcych państw na teryto-

rium Białorusi wzrosła po 1991 r., kiedy jego kraj uzyskał niepodległość. To wtedy – przypomina – w Mińsku pojawiły się ambasadory wielu państw, które – jego zdaniem – są idealną przykrywką dla działalności szpiegowskiej.

## Rada Europy krytykuje Rosję za działania w Czeczenii

## Egzekucje Moskwy

Rada Europy opublikowała wczoraj dokument krytykujący Rosję za działania jej armii w Czeczenii, w tym – za torturowanie „znacznej liczby” zatrzymanych.

„Od początku konfliktu w republice czeczeńskiej znaczna liczba osób pozbawionych wolności została poddana złemu traktowaniu fizycznemu przez armię rosyjską” – głosi komunikat Europejskiego Komitetu Zapobiegania Torturom, wydany na podstawie raportów misji Rady Europy w republice w pierwszej połowie 2000 roku.

Komitet zdecydował się na ogłoszenie dokumentu w rzadko stosowanej formie „publicznej deklaracji”. Uzasadniono to „impasem w rozmowach z Moskwą” w sprawie wniosków płynących z raportu. Podczas ostatniej wizyty w Czeczenii, w marcu zeszłego roku, wysłannicy Rady Europy „po raz kolejny zebrali zgodne i wiarygodne doniesienia o poważnych (przypadkach) złego traktowania (zatrzymanych). Delegacja czuła namacalnie atmosferę zastraszenia; wiele osób, które były

maltretowane, zachowywały ostrożność i nie składały skarg władzom” – głosi komunikat. Jako jedno z miejsc tortur eksperci wymieniają obóz w Czernokozowie, istniejący – wg danych Rady Europy – od grudnia 1999 roku. Jako „niewiarygodne” określa się twierdzenia władz rosyjskich, że „nie istniało wtedy w tej miejscowości żadne miejsce odosobnienia”. Raport Komitetu głosi, że mimo wielokrotnych apeli Rady Europy o wszczęcie śledztwa w sprawie nieprawidłowości w obozie w Czernokozowie, kierowanych do władz Rosji od marca 2000 roku, „władze dały jasno do zrozumienia, że nie mają zamiaru rozpocząć takiej procedury”. Komitet przypomniał, że już wcześniej Moskwa ani nie dostarczyła informacji, ani nie chciała współpracować z Radą Europy w sprawie śledztwa dotyczącego śmierci 53 osób, których ciała znaleziono w lutym b.r. niedaleko Chan-kały pod Groznm. „Tymczasem były oczywiste wskazówki, że (ich) śmierć była wynikiem doraźnych egzekucji” – napisano w dokumencie.



Świadek okrucieństw Rosjan niedaleko Chan-kały

Fot. www.kavkaz.org

## Proces oskarżonych o udział w zamachach

## Bandyci przed sądem

Pod Stawropolem rozpoczął się wczoraj proces pięciu mężczyzn oskarżonych o udział w przygotowaniu zamachów bombowych na dwa domy w Moskwie we wrześniu roku 1999 i zamachy w innych miastach Rosji.

W wyniku dwóch zamachów na budynki mieszkalne w Moskwie na ulicy Gurjanowa i ulicy Kaszirskoje szosze zginęło 170 osób, setki innych odniosło obrażenia.

Proces pięciu obywateli Karaczajo-Czerkiesji – republiki wchodzącej w skład Federacji Rosyjskiej – toczy się przy drzwiach zamkniętych. Na ławie oskarżonych zasiadli Aslan i Murad Bastanowowie, Muratbi Tuganbajew, Gajtjan Francuzow i Muratbi Bajramukow. Zarzuca się im też aktywny udział w nielegalnych czeczeńskich formacjach zbrojnych.

## Wojna gangu z policją

## Krwawe starcia

W starciach, które od soboty trwają na przedmieściach Kingston na karaibskiej wyspie Jamajka, zginęło do tej pory 20 osób, a 30 zostało rannych. Wśród ofiar jest co najmniej dwóch policjantów i żołnierz – podała policja.

Premier Percival James Patterson wezwał do pomocy w przywróceniu spokoju armię i nadał jej uprawnienia policji. „Wojsko zostanie skierowane do najbardziej niepokojnych miejsc, aby ogrodzić je kordonem (bezpieczeństwa). Policja skoncentruje się na poszukiwaniu i zatrzymywaniu elementów krymi-

nalnych. Nie pozwolimy, aby (przestępcy) wzięli cały kraj jako zakładników” – powiedział premier. Dotychczas policja zatrzymała 27 osób, które brały udział w zamieszkach. Przejęto też wiele sztuk broni i amunicji. Patterson dodał, że rząd Jamajki poprosił o pomoc w stłumieniu rozruchów kraje, „które mają doświadczenie w zwalczaniu tego rodzaju przestępczości i przemocy”.

Proces miał się toczyć pierwotnie w republice, której obywatelami są oskarżeni. Zażądali oni jednak procesu z udziałem ławy przysięgłych, lecz instytucja ta w Karaczajo-Czerkiesji jeszcze nie istnieje. Oskarżonych przewieziono zatem do Stawropola. Na wstępnym przesłuchaniu 3 lipca oskarżeni zrezygnowali, jak podają rosyjskie źródła, z żądania obecności ławy przysięgłych.

Ostatecznie ich proces toczy się w obecności sędziego i dwóch ławników. Dziennikarze zostaną wpuszczeni dopiero na odczytanie wyroku. Nie podano, jak długo proces może potrwać.

Starcia wybuchły po strzelaninie między policją a uzbrojonym gangiem w zachodniej, uważanej za bardzo niebezpieczną dzielnicy zwanej Tivoli Gardens.



Wracając do publikacji

# Drożej, ale lepiej

W nr 129 „Kuriera Wileńskiego” został opublikowany wywiad z dyrektorem generalnym przedsiębiorstwa „Vilniaus vandenys” Broniusem Miežutavičium. Podstawowym tematem rozmowy była planowana podwyżka cen na zimną wodę. Publikacja ta wywołała zainteresowanie Czytelników. Ludzie telefonowali do redakcji, interesując się, jakie dochody i wydatki ma przedsiębiorstwo.

Jak wynika z danych, które przedstawiło „Kurierowi Wileńskiemu” przedsiębiorstwo „Vilniaus vandenys”, w 2000 roku spółka zarobiła prawie 1,5 mln litów, jednak dochód wyniósł zaledwie 545 tys. litów. W ciągu pierwszego kwartału 2001 roku wydatki przekroczyły dochody. Uwzględniając potrzeby rekonstrukcji systemu wodociągów, zainstalowanie filtrów oraz rekompensatę za upływ wody, przedsiębiorstwo jest zmuszone do podwyższenia taryfy opłat, ale będzie to robiło stopniowo.

## Trochę arytmetyki

Postępujemy tu konkretnie. W minionym roku przedsiębiorstwo zrealizowało 28 mln 235 tys. zimnej wody. Natomiast zgodnie z wskaźnikami liczników dostarczających do bloków wodę, mieszkańcy Wilna zużyli 32 mln 482 tys. metrów sześciennych wody. Różnica więc wynosi 4 mln 247 tys. Czyli wskaźniki liczników indywidual-

nych w mieszkaniach, tudzież wyznaczone przez samorząd normy na jedną osobę, nie pokrywają się z realnym zużyciem. Przyczyny są dwojakie: możliwe, że ci którzy nie mają liczników, zużywają więcej wody niż nakazuje norma, tudzież niskiej dokładności liczniki w mieszkaniach, którymi można w różny sposób manipulować. Zdaniem dyrektora generalnego Broniusa Miežutavičiusa, właśnie z powodu liczników są największe straty. W produkcji są to tzw. straty komercyjne. Tylko w ubiegłym roku z powodu strat komercyjnych, przedsiębiorstwo nie otrzymało ponad 11 mln litów. Są to duże pieniądze i ktoś musi je zapłacić.

## Liczy się każdy litr

Niestety, panuje powszechne przekonanie, że to co ogólne, wspólne podlega mniejszej kontroli i mniej się szanuje. Natomiast, jeśli za coś płacimy, wówczas budzi się w nas inny, bardziej racjonalny człowiek. Kiedy za wodę płaciliśmy przysłowiowe grosze, nikt się zbytnio nie zastanawiał, czy racjonalnie z niej korzysta. Czasem nie zwracaliśmy uwagi nawet na nie dokręcony kurek itp.

W ciągu dziesięciu lat, niemal z każdym rokiem maleje zużycie wody. Powodów ku temu jest kilka. Po pierwsze, zbankrutowało lub zmniejszyło produkcję wiele przedsiębiorstw. Są to takie giganty jak:

„Žalgiris”, „Kuro aparatūra”, „Vilniaus mėsos kombinatas” i in. Poza tym, mieszkańcy zaczęli bardziej oszczędzać i to nie zawsze w dozwolony sposób.

## Zmniejszyć nakłady

Nakłady przedsiębiorstwa w 2000 roku wzrosły tylko o 1,1 proc. w porównaniu z rokiem ubiegłym. W związku ze zmianą cen zwiększyły się nakłady energii elektrycznej, podatki związane z zanieczyszczeniem środowiska itp.

Kierownictwo przedsiębiorstwa zostało więc niejako zmuszone do szukania wyjścia z sytuacji. Nie tylko opracowało plan zmniejszenia nakładów, ale też poczyniło konkretne kroki w tym kierunku. Zmniejszyło wydatki na rozmowy telefoniczne, ponad 102 tys. w roku ubiegłym zaoszczędziło na funduszu delegacyjnym oraz prawie 800 tys. z powodu redukcji kadr. Są to na pierwszy rzut oka pokaźne sumy, ale na miarę potrzeb przedsiębiorstwa niewiele znaczą.

## Kredyty

Ostatnio taryfy na zimną wodę (3,11 Lt) wzrosły w 1998 roku i wielu rzeczy wówczas nie uwzględniono. Po pierwsze, w 1999 roku spółka „Vilniaus vandenys” musiała już rozpocząć zwrot kredytu wziętego z duńskiego banku „Unibank S/A” w celu zamontowania urządzeń

oczyszczeniowych.

Część kredytu już spłaciliśmy, ale pozostała jeszcze dość pokaźna suma – mówił Bronius Miežutavičius. W tym roku przedsiębiorstwo powinno spłacić 2,5 mln litów, natomiast w następnym prawie 4 miliony.

Całkowicie spłaci się dług dopiero w 2009 roku. Kredyt ten właśnie nie był wliczony w taryfy 1998 roku. Poza tym, na modernizację urządzeń była wzięta pożyczka (14 mln litów) z banku łotewskiego „A/S Vereinsbank Riga”. W sferze modernizacji dwie trzecie prac zostało wykonane, ale zbliża się też termin spłaty pożyczki. Tę pożyczkę zaczniemy spłacać już w przyszłym roku.

## Prognozy do 2005 roku

Jak więc z powyższego wynika, przedsiębiorstwo ma dochody, ale ma też spore wydatki i straty, dlatego kolejna podwyżka cen jest nieunikniona. Kierownictwo „Vilniaus vandenys” planuje to robić stopniowo i jak najmniej boleśnie dla mieszkańców.

## Lata

2001 – 3,11/4,37 Lt; 2002 – 4,37 Lt; 2003 – 5,18 Lt; 2004 – 5,18 Lt; 2005 – 5,18 Lt. Taki mniej więcej wzrost cen na zimną wodę jest planowany do roku 2005.

Julitta Tryk

## W końcu miesiąca zjawia się na rynku bony lokacyjne — Dwuletnia emisja

Po raz pierwszy w historii rozpowszechniania bonów lokacyjnych Ministerstwo Finansów zdecydowało się nie na zwykłą jednoletnią emisję, lecz dwuletnią emisję tych papierów wartościowych oraz opłatę za nie 7-procentowej rocznej normy odsetek.

Za nowe rozpowszechniane wśród osób fizycznych papiery wartościowe będą płacone o 0,5 proc. większe odsetki w porównaniu z kilkoma ostatnimi emisjami.

Jak twierdzi Ministerstwo Finansów, do podwojenia okresu emisji bonów lokacyjnych skłoniła ostatnia roczna emisja, która się cieszyła dużym popytem.

Bony lokacyjne dwuletniej emisji mieszkańcy kraju będą mogli nabyć od 24 lipca do 17 września. Zakres tej emisji jest nieograniczony, a wartość nominalna jednego bonu

lokacyjnego stanowi 100 Lt.

Ministerstwo Finansów informuje, że bony lokacyjne nowej emisji będą sprzedawane ze zniżką. W pierwszym tygodniu za 99 Lt, a w drugim i w kolejnych – odpowiednio za 99,13 Lt, 99,26 Lt, 99,39 Lt, 99,53 Lt, 99,66 Lt, 99,79 Lt oraz 99,93 Lt.

17 września cena sprzedaży bonu lokacyjnego zrówna się z jego wartością nominalną.

Bony lokacyjne będą rozpowszechniać „Taupomasis bankas”, „Žemės ūkio bankas”, „Ūkio bankas”, „Šiaulių bankas”, przedsiębiorstwa maklera finansowego „Finasta”, „Sinkus”, „Kapitalo srautai” oraz „Finvesta”.

Nowe bony lokacyjne zostaną wykupione 17 września 2003 r.

(ELTA)

## Thomson Multimedia przejmie dział Alcatela — Sprzedaż modemów

Thomson Multimedia przejmie do końca roku, za 456 mln euro, internetowy dział firmy Alcatel, zajmujący się produkcją cyfrowych modemów - poinformowały firmy w komunikacie.

„Thomson Multimedia oraz Alcatel ogłosili podpisanie listu intencyjnego dotyczącego przejęcia przez Thomson Multimedia internetowego działu Alcatel zajmującego się produkcją cyfrowych modemów DSL (Digital Subscriber Line)” - napisano w komunikacie.

Transakcja polegać ma na objęciu przez Alcatel 9,5 mln akcji nowej emisji Thomson Multimedia w zamian za przejęcie działu internetowego.

W roku 2000 Alcatel sprzedał około 1,7 mln sztuk modemów DSL, co dało firmie 22 proc. udział w tym segmencie. W I kwartale

2001 udział ten wzrósł do 28 proc. Do klientów tego działu Alcatela produkującego modemy DSL należą m.in.: France Telecom, British Telecom, Telefonica, SBC, Bell South. Thomson Multimedia zajmuje się m.in. produkcją wyświetlaczy, sprzętu RTV i AGD oraz świadczeniem usług medialnych. Firma sprzedaje swoje produkty pod markami Thomson i RCA. Wartość sprzedaży Thomson Multimedia w 2000 roku wyniosła 9,1 mld Euro (8,3 mld USD), przy zatrudnieniu około 67,000. (PAP)

Biuro Analizy Problemów i Konsultacji Międzynarodowego Centrum Badań Naukowych i Edukacji udziela fachowej pomocy prawnej i technologicznej w sprawach zwrotu właścicielom mienia – ziemi, lasów, zbiorników wodnych, budynków mieszkalnych oraz gospodarczych. Bezpłatnych konsultacji udzielamy we wtorki i czwartki w godz. 14-19 w Domu Polskim, ul. Naugarduko 76, pok. 201, tel. 333 663. Informacja pod tel. 601 151.

## Kursy walut

Dane na 11 lipca 2001 r.

Gotówka	Najdrożej skupują	Najtaniej sprzedają
1 dolar amerykański (USD)	3,99 Lt	4,00 Lt
	Vilniaus bankas, Ūkio bankas, Snoras	Hansabankas
1 marka niemiecka (DEM)	1,72 Lt	1,74 Lt
	Ūkio bankas	Ūkio bankas
1 funt brytyjski (GBP)	5,61 Lt	5,67 Lt
	Ūkio bankas	Ūkio bankas, Medicinos bankas
1 złoty polski (PLN)	0,99 Lt	1,03 Lt
	Kredyt Bank SA	Kredyt Bank SA
1 rubel rosyjski (RUR)	0,14 Lt	0,14 Lt
	Ūkio bankas	Ūkio bankas, Medicinos bankas

## Oszczędności

Dane na 11 lipca 2001 r.

Najwyższe oprocentowania roczne depozytów ludności			
Lokaty	3 miesiące	6 miesięcy	12 i więcej
Lity (LTL)	6,7%	7,6%	10,3%
Minimalny wkład - 100	Pierwsza Polska Unia Kredytowa		
Dolary amerykańskie (USD)	5,77%	5,7%	6,77%
Minimalny wkład - 200	Snoras	Kredyt Bank SA	Snoras
Marki niemieckie (DEM)	4,19%	4,75%	5,48%
Minimalny wkład - 500	Snoras		
Euro (EUR)	4,19%	4,75%	5,48%
Minimalny wkład - 500	Snoras		

projektowanie i produkcja reklamy

zewnętrzna i wewnętrzna reklama  
firmowe opakowanie  
wizytówki, ulotki, broszury  
firmowe blankiety  
pocztówki, kalendarze  
nalepki, etykiety  
reklama na środkach transportu  
napisy na ubraniach  
itp.

UAB Gravesa  
STUDIO REKLAMOWE

Darius ir Gireno g. 2  
LT-2038 Vilnius  
tel.: (8-22) 33 23 41  
tel.: (8-22) 61 97 15  
GSM: (8-287) 9 48 48  
GSM: (8-285) 5 65 94  
e-mail: cherm@is.lt

## Sprintem

• Dzisiaj odbędzie się inauguracja piłkarskiej Ligi Mistrzów w sezonie 2001/2002. Na ten dzień zaplanowano pierwsze spotkanie pierwszej rundy kwalifikacyjnej. Zestaw par 1. rundy: Lewski Sofia (Bulgaria) – Zvezdnicar Sarajewo (Bośnia i H.), Linfield FC (Irlandia Płn.) – Torpedo Kutaisi (Gruzja), KR Reykjavik (Islandia) – Vllaznia Shkoder (Albania), Sloga Jugomagnat Skopje (Macedonia) – FBK Kaunas (Litwa), VB Vagur (W. Owcze) – Slawia Mozyr (Białoruś), Bohemians FC (Irlandia) – Levadia Maardu (Estonia), Barry Town (Walia) – FC Szamkir (Azerbejdżan), Valletta FC (Malta) – FC Haka (Finlandia), F91 Dudelange (Luksemburg) – Skonto Ryga (Łotwa), Araks Ararat (Armenia) – Sheriff Tiraspol (Moldawia).

• Wydarzeniem mityngu lekkoatletycznego Grand Prix IAAF w Nicei był rekord świata Justyny Bąk w biegu na 3000 m z przeszkodami – 9.25.31. Mistrzyni Polski na 1500 i 5000 m o blisko piętnaście sekund poprawiła rekord Rumunki Cristiny Ilco-Casandra. Rekord Europy w skoku o tyczce ustanowiła Rosjanka Swietłana Fieofanowa – 4,62. Poprzedni rekord należał do Moniki Pyrek, która 1 lipca w Bydgoszczy pokonała poprzeczkę zawieszoną na wysokości 4,61. Najlepszy tegoroczny rezultat w biegu na 300 m z przeszkodami uzyskał Kenijczyk Wilson Bit Kipketer – 8.05.78.

• Ronaldo, gwiazda brazylijskiej piłki nożnej i włoskiego Interu Mediolan, zagra elfa w filmie „Xuxa”. 25-letni Ronaldo będzie w filmie jednym z mieszkańców czarowanej dzungli. Pierwsze sceny powstaną 15 sierpnia. „Jestem bardzo zadowolony z tej propozycji, bowiem łatwo identyfikuję się z dziećmi” – powiedział piłkarz, który od marca 2000 roku boryka się z kontuzją kolana.

• Goran Drulic, były piłkarz Crvonej Zvezdy Belgrad, podpisał wartą 10,5 miliona dolarów czteroletnią umowę z Realem Saragossa. Jest to najwyższy kontrakt w historii hiszpańskiego klubu. 24-letniego Drulica do zespołu zdobywcy Pucharu Hiszpanii zarekomendował były zawodnik tego klubu, inny piłkarz z Jugosławii – Savo Milosevic.

• Wes Brown, środkowy obrońca drużyny piłkarskiej mistrza Anglii – Manchesteru United, przedłużył o kolejne cztery lata kontrakt z tym klubem. Tym samym Brown stał się czwartym piłkarzem „Czerwonych Diabłów”, który podpisał nową umowę z klubem przed rozpoczęciem sezonu (18 sierpnia). Wcześniej zrobili to Paul Scholes, Nicky Butt i Denis Irwin.

• Wiara w sukces Gorana Ivanisevicia przyniosła miłośnikom zakładów bukmacherskich wysoką wygraną pieniężną. Firma Williama Hilla wypłaciła mu 37 960 dolarów. Londyńczyk James Hesketh był pierwszym człowiekiem, który przed turniejem wimbledońskim zgłosił się do tej firmy bukmacherskiej i postawił 340 dolarów na zwycięstwo Chorwata. Zakłady na jego sukces były przyjmowane w stosunku 150-1.

## Pierwszy tytuł wielkoszlemowy Ivanisevica

## Sen na jawie pewnego Chorwata

29-letni Chorwat Goran Ivanisevic po raz pierwszy w karierze zwyciężył w wielkoszlemowym turnieju tenisowym na trawiastych kortach w Wimbledonie (z pulą nagród 12,2 mln dol.).

W finale Ivanisevic pokonał, młodszego o rok, Australijczyka Patricka Raftera, rozstawionego z numerem trzecim – 6:3, 3:6, 6:3, 2:6, 9:7. Mecz trwał trzy godziny i jedną minutę. Jest to pierwszy tytuł wielkoszlemowy w karierze Ivanisevica, który ze względu na niski ranking (125. miejsce w ATP „Entry System”) otrzymał od organizatorów tzw. „dziką kartę” do turnieju głównego.

Chorwat wystąpił w londyńskim finale już po raz czwarty. Wcześniej udało mu się to w 1992, 1994 i 1998 roku. Za pierwszym razem przegrał z Amerykaninem Andre Agassim, a później dwukrotnie z jego rodakiem Petem Samprasem. Był to drugi wimbledoński finał Raftera. Przed rokiem przegrał z Samprasem w czterech setach.

Po dziewięciu minutach meczu Ivanisevic prowadził już 3:0. Przewaga jednego „breaka” wystarczyła

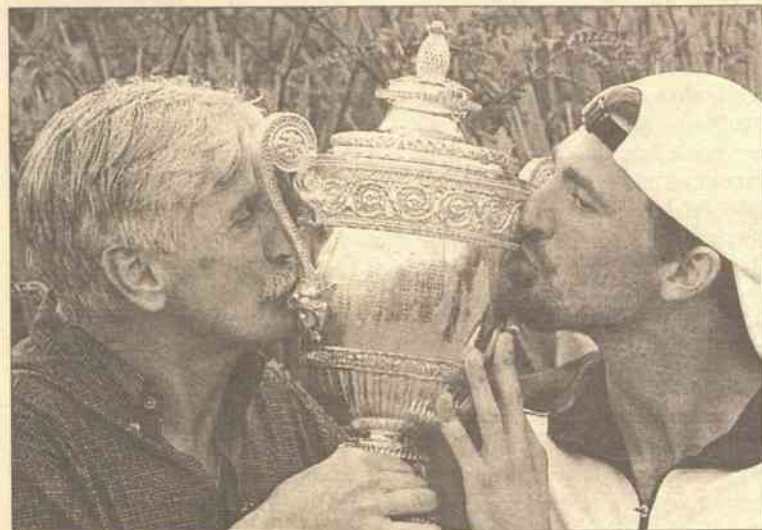
Chorwatowi do wygrania pierwszej partii 6:3, po wykorzystaniu drugiej piłki setowej. Również w dwóch kolejnych setach o zwycięstwie decydowało jedno przełamanie serwisu rywala: drugiego wygrał 6:3 Rafter, a trzeciego Ivanisevic, także do trzech.

W czwartej partii Australijczyk zdobył dwa „breaki”, w piątym (na 4:2) i w ósmym, wygrywając jednocześnie seta 6:2.

W ostatnim gemie Chorwat zagrał 27. asa i doprowadził do pierwszego meczbola (prowadził 40:30), ale chwilę później popełnił podwójny błąd serwisowy. Sytuacja ta powtórzyła się przy drugiej piłce meczowej. Kolejnego meczbola stracił po tym jak Rafter przełobował go w drodze do siatki. Spotkanie zakończyło się gdy return Australijczyka zatrzymał się na taśmie.

– Nie wiem co powiedzieć, to jest jak sen i muszę się obudzić, żeby mi ktoś powiedział, że znowu nie wygrałem Wimbledonu – powiedział Ivanisevic odbierając puchar za zwycięstwo. – To najpiękniejszy sen mojego życia.

Za zwycięstwo odebrał czek na



Goran Ivanisevic cieszył się ze zdobycia pucharu razem z ojcem, który, jak stwierdził, zawsze wierzył w syna  
Fot. EPA-ELTA

500 tysięcy funtów (703 tys. dol.), a Rafter na połowę tej kwoty.

– Nie wiem komu mam najpierw dziękować. Chyba przede wszystkim członkom The All England Club za to, że przyznali mi „dziką kartę”. Dziękuję też mojemu tacie, który zawsze we mnie wierzył i wszystkim, którzy byli ze mną – dodał Ivanisevic. – To zwycięstwo

chciałbym zadedykować najlepszemu koszykarzowi z mojego kraju, Draženowi Petrovicowi.

W tegorocznym turnieju Ivanisevic pobił rekord liczby asów zaserwowanych podczas dwutygodniowej imprezy. W 1992 roku odnotował 206 takich zagrań, a w poniedziałek zamknął swój start liczbą 215 asów.

## Tour de France

## Wauters nowym liderem

Belg Marc Wauters z grupy Rabobank wygrał drugi etap 88. Tour de France – długości 220 km z Calais do Antwerpii – i został nowym liderem wyścigu.

Wauters finiszował najszybciej z grupy kilkunastu kolarzy, która uzyskała około dwudziestu sekund przewagi nad peletonem. Dzięki bonifikacie i przewadze nad główną grupą, w której był dotychczasowy lider – Christophe Moreau Belg objął prowadzenie w klasyfikacji.

Drugi etap, choć długi, rozgrywany był w bardzo szybkim tempie. Zwycięzca przejechał trasę 220 km

z przeciętną prędkością przekraczającą 47 km/godz.

Decydująca akcja rozpoczęła się około 50 km przed metą, kiedy zaatakowała czwórka kolarzy. Kontratak z peletonu wyprowadzili Wauters i jego kolega z Rabobanku, Erik Dekker. Za nimi pomknęło jeszcze ośmiu zawodników, w tym O'Grady i Robert Hunter z Lampre. Grupki połączyły się i prowadząca 16. zdołała utrzymać do mety niewielką przewagę, głównie dzięki pracy czterech kolarzy grupy Credit Agricole. Usiłowali oni wypracować pozycję do finiszu Australijczy-

kowi O'Grady, ale przeliczyli się z siłami i w końcówce, na ostatnim kilometrze, zaskoczył ich doświadczony, 32. letni Marc Wauters, zgarniając podwójną premię – zwycięstwo etapowe i żółtą koszulkę lidera.

Bardzo pomógł mi Erik (Dekker) – powiedział na mecie nowy lider – To on wziął na siebie ciężar pracy, a kiedy rozpoczynał się ostatni kilometr, krzyknął do mnie: musisz zaatakować! To była słuszna decyzja. Kiedy mijalem linię mety patrzyłem tylko kto jest drugi. Jeśli byłby to O'Grady, to on zostałby

liderem. Zobaczyłem jednak, że za mną jest kolarz Festiny i wiedziałem już, że mam koszulkę. Dziś spełniły się w ten sposób moje dziecięce marzenia, z czasów, gdy z zapartym tchem oglądałem Tour w telewizji.

**Klasyfikacje dodatkowe Tour de France po drugim etapie:** punktowa – 1. Jaan Kirsipuu (Estonia/AG2R) 45 pkt; górską – 1. Jacky Durand (Francja/FDJ) 10 pkt; drużynowa – 1. Credit Agricole; młodzieżowa – 1. Robert Hunter (RPA/Lampre); „walecznych” – 1. Jacky Durand (Francja/FDJ) 28 pkt.

## Łosowanie Euroligi koszykarzy

## Žalgiris zagra w grupie B

Wylosowano składy grup Euroligi koszykarzy w sezonie 2001/2002. Žalgiris Kowno zagra w grupie B.

Za przeciwników kowieńczycy będą mieć mistrza Włoch – Kinder Bolonia, mistrza Hiszpanii – FC Barcelona, Peristeri, mistrza Turcji – Ulker Stambuł, mistrza Słowenii – Olimpię Lublana, Skyliners i London Towers.

Druga litewska ekipa – Lietuvos Rytas Wilno, by zagrać w Eurolidze będzie musiała przebrnąć przez sito turnieju barażowego. Jej przeciwnikami mogą między innymi mistrz Rosji Ural Great Perm, chorwacki KK Split, czy wicemistrz Izraela Hapoel Jeruzolima.

## Zidane przenosi się do Hiszpanii

## Real zbiera najlepszych

Zinedine Zidane podpisał wart 64,45 miliona dolarów czteroletni kontrakt z mistrzem Hiszpanii – Realem Madryt. Suma, jaką „Królewscy” zapłacili za Zidane jest największą w historii piłki nożnej.

– To wielki honor dla zawodnika przechodzić do jednego z najwspanialszych klubów piłkarskich w historii – powiedział Francuz. Zidane otrzymał tradycyjną białą koszulkę klubową z rąk prezydenta ho-

norowego „Królewskich” – Alfredo Di Stefano.

Real już po raz drugi z rzędu jest autorem największego w historii światowego futbolu transferu – w ubiegłym roku pierwsze miejsce w tej klasyfikacji zajmował Luis Figo, który przeszedł z Barcelony za 56,1 miliona dolarów.

Prezydent Realu Florentino Perez potwierdził, że zakup Zidane'a jest praktycznie wypełnieniem

jego wizji budowy „zespołu marzeń”, który ma świętować triumfy w roku 2002 dla uczczenia setnej rocznicy powstania klubu.

Prezentacja nowej gwiazdy „Królewskich” odbyło się w centrum treningowym klubu – Ciudad Deportiva. Zazwyczaj takie uroczystości odbywają się w sali z klubowymi trofeami na stadionie Santiago Bernabeu, jednak to pomieszczenie nie pomieściłoby wszystkich chętnych.

Peristeri (Grecja), Žalgiris Kowno (Litwa), Ulker Stambuł (Turcja), Olimpia Lublana (Słowenia), Frankfurt Skyliners (Niemcy) i London Towers (Anglia).

**Grupa C:** Panathinaikos Ateny (Grecja), Paf Bolonia (Włochy), Real Madryt (Hiszpania), Pau Orthez (Francja), CSKA Moskwa (Rosja), Buducnost Podgorica (Jugosławia), KK Zadar (Chorwacja) i zwycięzca meczu barażowego.

**Grupa D:** Tau Vitoria (Hiszpania), AEK Ateny (Grecja), ASVEL Villeurbanne (Francja), Scavolini Pesaro (Włochy), Cibona Zagrzeb (Chorwacja), BC Ostenda (Belgia), Partizan Belgrad (Jugosławia) i zwycięzca meczu barażowego.

## Kluby NBA kuszą gwiazdę Webber „rozrywany”

27-letni koszykarz Chris Webber, będący w minionym sezonie liderem zespołu NBA Sacramento Kings, otrzymał lukratywne oferty od 15 klubów zawodowej ligi koszykarzy, w tym od dotychczasowych swoich pracodawców.

Władze Kings miały podobno zaproponować Webberowi podpisanie siedmioletniego kontraktu opiewającego na kwotę 120 milionów dolarów. Jest to maksymalna stawka jaką można otrzymać w NBA za siedmioletni kontrakt. W gronie drużyn zainteresowanych pozyskaniem Webbera są także, między innymi, zespoły Orlando Magic, New York Knicks, Miami Heat, Indianą Pacers i Detroit Pistons.

Z prezesem Pistons, byłym koszykarzem Detroit, Joe Dumarsem, Webber rozmawiał przez ponad dwie godziny. Czy tak długie rozmowy oznaczają, że koszykarz przeniesie się z Sacramento do Detroit? Sam zawodnik w wywiadzie dla The Sacramento Bee powiedział, że potrzebuje czasu na podjęcie decyzji i na razie nie wie w jakiej koszulce zagra jesienią 2001 roku.

Na podstawie doniesień PAP stronę przygotował  
Andrzej Łakis



ŚRODA 11. VII

LRT

6.00 Dzień dobry  
7.35 S. „Okres przemian”  
18.00 Wiadomości  
18.10 Wiadomości (ros.)  
18.20 S. „Okres przemian”  
18.45 Telekatalog  
18.50 S. anim. „Pakahonta. Księżniczka indiańska”  
19.15 Loteria „Perlas”  
19.20 To potrafię  
19.50 Loteria „Tuzin”  
20.00 Magazyn podróży  
20.20 Prosto i jasno  
20.30 Panorama  
21.00 Aktualny wywiad  
21.10 Klub prasowy  
21.50 Pytanko  
22.00 Sport  
22.10 Film dok.

„Pomocnicy Hitlera”  
23.00 Wiadomości  
23.05 S. „Taksówkarze”

LNK

6.00 Poranne koło  
8.00 S. „Bez domu jest źle”  
8.25 S. „Dziki księżyc”  
9.15 S. „Milosne pocałunki”  
10.05 S. anim. „Huckleberry Finn”  
10.30 S. anim. „Flinstonowie”  
10.50 S. „Kung Fu”  
11.40 S. „Louise i Clark”  
12.30 Komedial „Niespodzianka dla tatusia” — USA, 1999

14.25 S. „Piątka”  
15.15 S. anim. „Huckleberry Finn”  
15.40 S. anim. „Flinstonowie”  
16.05 S. „Bez domu jest źle”

16.35 S. „Milosne pocałunki”  
17.25 S. „Dziki księżyc”  
18.20 Wiadomości rowerowe  
18.30 S. „St. Tropez”  
19.30 Wiadomości  
19.55 Gra „Wszystko dopiero się zaczyna”  
20.00 Wiadomości rowerowe

20.15 „Pijesz Jacobs i znowu wygrasz”  
20.25 Wybacz  
20.55 S. „Upał tropików”  
21.50 Wiadomości  
22.05 S. „Kamińska”  
23.00 S. „Babilon 5”  
23.45 Wiadomości rowerowe  
23.55 Thriller „Muzyka sukcesu” — USA, 1993

BTV

7.00 Karuzela  
8.00 Krwawa fala  
8.10 Przekrój  
8.25 S. „Zorro”  
8.50 S. „Luz Maria”  
9.35 S. anim. „Miasteczko kwaszonej kapusty”  
10.00 S. „Valeria”  
10.45 S. „Milosne sidla”  
11.30 S. „Dobry wieczór, kochanie”  
12.05 Najstrzejsze

kadry świata  
12.35 S. „Razem”  
13.00 Nie cierpię reklamy  
13.30 Melodramat „Osobiste zasady”  
15.00 Jestem z wami  
15.25 Najlepsze piosenki „Pukasu”

16.25 S. anim. „Max i Mole”  
16.50 S. „Zorro”  
17.15 S. „Valeria”  
18.05 S. „Luz Maria”  
18.55 S. „Milosne sidla”  
19.45 Dziś  
20.15 Nie cierpię reklamy  
20.45 Dramat akcji „Rocky III”  
22.25 Krwawa fala  
22.35 Przekrój  
22.50 Thriller „Nie ma drogi powrotnej” — Australia, 1994

0.25 Melodramat „Dama i rozbójnik” — W. Brytania, 1989

3

7.35 S. anim. „Garfield i przyjaciele”  
8.00 S. „Jesteś moim losem”  
8.45 S. „Obejmij mnie”  
9.30 S. „Uroczy i dzielni”  
9.55 S. „Siódme niebo”  
10.45 S. „Niebo Afryki”  
11.15 Program kulinarny  
11.20 S. „Nic świętego”  
12.05 Program o podróżach

12.25 S. „Trzecia planeta od Słońca”  
12.50 S. „Witaj, wujku doktorze”  
13.35 S. anim. „Południowy park”  
14.00 S. „V. I. P.”  
14.45 S. anim. „Ania z Zielonego Wzgórza”  
15.15 S. „Garfield i przyjaciele”  
15.40 S. „Siódme niebo”  
16.25 S. „Uroczy i dzielni”  
16.55 Program kulinarny  
17.00 S. „Jesteś moim losem”  
17.50 S. „Obejmij mnie”  
18.45 Wiadomości  
19.05 Sport  
19.15 Show Śapranaukasa  
19.45 S. „Grybauskasowie”  
20.15 S. „V. I. P.”  
21.10 S. „Gliny”  
22.10 Wiadomości  
22.25 S. „Aniol”  
23.15 S. „Złota rączka”  
23.40 Tydzień bez tabu

0.05 S. „Policja nowojorska”

W

8.00 Z Wilna  
8.20 Stolica  
8.40 Model  
9.05 Film fab. „Podniebne jaskółki”  
10.15 Dzień po dniu  
11.50 Film dok.  
13.00 „Siegodnia”  
13.30 Film fab. „Wojny narkomali”  
14.40 Film fab. „Halaśliwe miasteczko”  
16.00 Muzyka  
17.00 „Siegodnia”  
17.35 Katastrofy tygodnia  
18.30 Z Wilna  
19.00 „Siegodnia”  
19.40 Co słychać? Program R. Widtmann (pol.)  
20.15 Nasze ukocone zwierzęta  
20.50 Program „Geras”  
21.00 V. Lapenas — człowiek ptak  
21.10 „Czechow i Ska”

22.00 Z Wilna  
22.20 Wyłącznie światło  
22.35 Patrol drogowy  
22.50 S. „Blaski i cienie życia kurtyzan”

UK

8.10 S. „Człowiek morza”  
9.00 Bądźmy zdrowi  
9.30 Film-spektakl „Zykowowie”  
17.25 Film anim.  
17.35 S. „Człowiek morza”  
18.25 Proponujemy  
18.30 Paradygmat  
19.00 Puls Wilna.

**Wiadomości (pol.)**  
19.55 Proponujemy  
20.00 Przychodzimy  
20.30 Bądźmy zdrowi  
21.00 Profilaktyka raka  
21.00 Puls Wilna.

**Wiadomości (pol.)**  
22.30 Film-spektakl „Zykowowie”

7

7.00 Wiadomości  
7.15 S. „Powietrzne zamki”  
8.15 S. „Identyfikacja Borna”  
9.15 Dopóki wszyscy w domu

9.50 Bibliomania  
10.00 Wiadomości  
14.10 S. anim. „Pokemon”  
14.35 „Jeralasz”  
14.55 S. „Cienie znikają w południe”  
16.00 Wiadomości  
16.20 Człowiek i prawo  
16.50 S. „Powietrzne zamki”  
17.50 S. „Identyfikacja Borna”  
19.00 Czas  
19.40 Telegra  
20.45 Jak wszystko było  
21.30 Wiadomości  
22.00 Sytuacje ekstremalne  
22.30 Thriller „Strzał kontrolny”

PTP

7.00 Wiadomości  
7.15 Dwa fortepiany  
8.00 Moja rodzina  
9.00 Wiadomości  
9.30 S. „Santa Barbara”  
15.00 Mistrzostwa piłkarskie Rosji. „Spartak” Moskwa — „Czernomorec” Noworosyjsk  
17.00 Wakacje z „Anschlage”  
18.00 Wiadomości  
18.30 Wiadomości z Moskwy  
18.50 Melodramat krym. „Łowca węży”  
20.40 „Fiti”  
21.00 Wiadomości  
21.30 Wiadomości z Moskwy  
21.40 Drobnostki  
21.50 Thriller akcji. „Kod Omega”  
23.40 Pogoda

TVPOLONIA

7.00 Dozwolone od lat 40 — program  
7.50 „Skrzydła” — film anim.  
8.00 „Klan” — telenowela  
8.30 Wiadomości  
8.40 S. anim. „Bolek i Lolek na wakacjach”

8.50 Spacerzy z dziadkiem — program dla dzieci  
9.05 S. anim. „Mapeciątka”  
9.30 S. „Sukces”  
10.00 Sztuka biznesu — program  
10.20 „Teżknieś tyle lat” — film dok.  
10.55 Spotkanie z Balladą; Wesele w Kopydłowie, cz. 1  
11.45 Rozmowy Hulaj Duszy  
12.00 Wiadomości  
12.10 Golec. Orkiestra  
12.40 Polscy rolnicy we Francji, cz. 2 — reportaż

13.10 „Klan” — telenowela  
13.40 Forum — program publ.  
14.25 Szept prowincjonalny, cz. 2 — magazyn  
14.45 „Skrzydła” — film anim.  
15.00 Wiadomości  
15.10 Jestem. Łucja Prus — program  
16.00 Panorama  
16.10 Spacerzy z dziadkiem — program dla dzieci  
16.30 S. anim. „Noddy”  
17.00 Telexpress  
17.20 Gość Jedyńki  
17.30 Z wiatrem i pod wiatr — magazyn żeglarski  
17.55 Rozmowy na nowy wiek

18.20 Telezakupy  
18.35 „Klan” — telenowela  
19.00 Dziennik telewizyjny  
19.15 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
19.55 Pogoda  
19.57 Sport  
20.00 „Słona róża” — melodramat  
21.25 Myslovitz: Miłość w czasach popkultury  
22.20 „Skrzydła” — film anim.  
22.30 Panorama  
22.50 Sport-telegram  
23.00 S. dok. „Pierwszy krzyk”  
23.25 Ogród sztuk: Mit Solidarności — magazyn kulturalny  
23.55 Spotkania z literaturą

0.30 Monitor Wiadomości

6.00 Piosenka na życzenie  
7.00 S. młodzi „Power Rangers”  
7.25 Polityczne graffiti  
7.40 S. „MacGyver”  
8.35 S. przyg. „Xena, wojownicza księżniczka”  
9.25 S. komed. „13 posterunek”  
9.55 S. komed. „Przyjaciele”  
10.20 S. obycz. „Czułość i kłamstwa”  
10.50 S. obycz. „Dziki księżyc”  
11.40 S. obycz. „Cud miłości”  
12.35 S. obycz. „Słodka trucizna”  
13.35 Idź na całość  
14.30 S. obycz. „Rodzina zastępcza”  
15.00 S. anim. „Pokémon”  
15.30 Informacje  
15.55 S. „MacGyver”

16.45 S. przyg. „Xena, wojownicza księżniczka”  
17.35 S. obycz. „Cud miłości”  
18.30 Informacje + Publicystyka  
18.55 Hoop Sport Magazyn  
19.00 S. obycz. „Dziki księżyc”  
20.00 S. obycz. „Czułość i kłamstwa”  
20.30 S. komed. „Graczykowie”  
21.00 „Rozkoszny domek” — komedia  
21.30 Losowanie LOTTO  
22.55 Informacje i biznes

23.15 Prognoza pogody  
23.20 Polityczne graffiti  
23.35 S. „Ally McBeal”  
0.20 „Sleuth” — detektyw  
2.40 Muzyka na BIS

RTL

6.00 Teledyski  
7.15 Odjazdowe kreskówki  
8.30 S. komed. „Rodzina Potwornickich”  
8.55 S. młodzi „Potwór z bagien”  
9.20 Ukryta kamera  
9.40 Teleshopping  
10.15 „Trzy razy Zofia” — telenowela  
11.00 S. młodzi „Moje drugie ja”  
11.25 „Skrzydła” — telenowela  
12.30 Teleshopping  
13.35 S. polic. „Komando „Malolat”  
14.25 Gra w przeboje — teleturniej  
14.55 „Trzy razy Zofia” — telenowela  
15.45 Odjazdowe kreskówki  
17.00 S. komed. „Rodzina Potwornickich”  
17.25 S. młodzi „Potwór z bagien”  
17.50 Ukryta kamera — program  
18.15 S. młodzi „Moje drugie ja”  
18.40 W akcji — magazyn sensacji  
19.05 S. polic. „Komando „Malolat”  
20.00 „W imieniu syna” — dramat  
21.40 „Bajkowe auto” — komedia  
23.25 S. sensac. „McCall”  
0.15 „W imieniu syna” — dramat

6.25 Muzyczny VIP  
7.00 KINOManiaK  
7.30 Muzyczne listy — film fab.  
8.20 S. anim.  
8.45 S. „Super Mario Brothers 2”  
9.15 S. anim. „Bobby kontra wapniaki”

9.45 „Amazonki” — reality show  
10.45 S. sensac. „Gorączka w mieście”  
11.45 S. sensac. „Na południe”  
12.40 S. przyg. „Młody Indiana Jones 2”  
13.40 KINOManiaK  
14.10 Muzyczny VIP  
14.45 Muzyczne listy  
15.45 S. anim. „Piggsgburg Pigs”  
16.15 S. anim.  
16.45 S. komed. „Ja się zastrzelę”  
17.15 „Amazonki” — reality show  
17.45 Dziennik  
18.00 Program publ.  
18.15 S. anim. „Różowa Pantera”  
18.30 S. „Oni, ona i pizzeria”  
19.00 S. sensac. „Na południe”  
20.00 S. komed. „Świat według Kiepskich”  
20.30 „Amazonki” — reality show  
21.30 S. sensac. „Stan wyjątkowy”  
22.30 S. sensac. „Gorączka w mieście”  
23.30 „Amazonki” — reality show  
0.15 S. „Operacja „Piorun”  
2.45 Spotkajmy się — program

7.00 S. „Plebania”  
7.25 S. anim. „Mapeciątka”  
7.55 Ela — encyklopedia lata dla dzieci  
8.05 A ja jestem: Zebra  
8.30 Wiadomości  
8.42 Pogoda  
8.45 S. anim. „Bez lęku”  
9.10 Podwórko za chmurką — magazyn  
9.35 Aerobik  
9.45 S. „Inny świat”  
10.15 S. „Muppet show, czyli rewia gwiazd”  
10.45 S. „Bob Morrison”  
11.10 Najśladzse morze świata  
11.30 Dzień jak co dzień  
11.40 Telezakupy  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes — rolniczy program  
12.25 Alfabet polskich rzek  
12.55 „Więcej niż przyjaźń” — komedia  
14.30 „Klan” — telenowela  
15.00 Wiadomości  
15.10 „Klan” — telenowela  
16.00 Bezpieczna Jedyńka  
16.30 S. „Moda na sukces”  
17.00 Telexpress  
17.20 Gość Jedyńki  
17.35 S. „Zdarzyło się jutro”  
18.25 S. „Lokatorzy”  
19.00 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
19.57 Sport  
20.03 Pogoda  
20.10 „Kłopotliwa Panna Młoda” — film fab.  
22.00 Kronika krym.  
22.30 Monitor Wiadomości  
23.00 Sportowy flesz  
23.05 „Mój wujaszek” — film fab.

6.25 Muzyczny VIP  
7.00 KINOManiaK  
7.30 Muzyczne listy — film fab.  
8.20 S. anim.  
8.45 S. „Super Mario Brothers 2”  
9.15 S. anim. „Bobby kontra wapniaki”

9.45 „Amazonki” — reality show  
10.45 S. sensac. „Gorączka w mieście”  
11.45 S. sensac. „Na południe”  
12.40 S. przyg. „Młody Indiana Jones 2”  
13.40 KINOManiaK  
14.10 Muzyczny VIP  
14.45 Muzyczne listy  
15.45 S. anim. „Piggsgburg Pigs”  
16.15 S. anim.  
16.45 S. komed. „Ja się zastrzelę”  
17.15 „Amazonki” — reality show  
17.45 Dziennik  
18.00 Program publ.  
18.15 S. anim. „Różowa Pantera”  
18.30 S. „Oni, ona i pizzeria”  
19.00 S. sensac. „Na południe”  
20.00 S. komed. „Świat według Kiepskich”  
20.30 „Amazonki” — reality show  
21.30 S. sensac. „Stan wyjątkowy”  
22.30 S. sensac. „Gorączka w mieście”  
23.30 „Amazonki” — reality show  
0.15 S. „Operacja „Piorun”  
2.45 Spotkajmy się — program

7.00 S. „Plebania”  
7.25 S. anim. „Mapeciątka”  
7.55 Ela — encyklopedia lata dla dzieci  
8.05 A ja jestem: Zebra  
8.30 Wiadomości  
8.42 Pogoda  
8.45 S. anim. „Bez lęku”  
9.10 Podwórko za chmurką — magazyn  
9.35 Aerobik  
9.45 S. „Inny świat”  
10.15 S. „Muppet show, czyli rewia gwiazd”  
10.45 S. „Bob Morrison”  
11.10 Najśladzse morze świata  
11.30 Dzień jak co dzień  
11.40 Telezakupy  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes — rolniczy program  
12.25 Alfabet polskich rzek  
12.55 „Więcej niż przyjaźń” — komedia  
14.30 „Klan” — telenowela  
15.00 Wiadomości  
15.10 „Klan” — telenowela  
16.00 Bezpieczna Jedyńka  
16.30 S. „Moda na sukces”  
17.00 Telexpress  
17.20 Gość Jedyńki  
17.35 S. „Zdarzyło się jutro”  
18.25 S. „Lokatorzy”  
19.00 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
19.57 Sport  
20.03 Pogoda  
20.10 „Kłopotliwa Panna Młoda” — film fab.  
22.00 Kronika krym.  
22.30 Monitor Wiadomości  
23.00 Sportowy flesz  
23.05 „Mój wujaszek” — film fab.

6.25 Muzyczny VIP  
7.00 KINOManiaK  
7.30 Muzyczne listy — film fab.  
8.20 S. anim.  
8.45 S. „Super Mario Brothers 2”  
9.15 S. anim. „Bobby kontra wapniaki”

9.45 „Amazonki” — reality show  
10.45 S. sensac. „Gorączka w mieście”  
11.45 S. sensac. „Na południe”  
12.40 S. przyg. „Młody Indiana Jones 2”  
13.40 KINOManiaK  
14.10 Muzyczny VIP  
14.45 Muzyczne listy  
15.45 S. anim. „Piggsgburg Pigs”  
16.15 S. anim.  
16.45 S. komed. „Ja się zastrzelę”  
17.15 „Amazonki” — reality show  
17.45 Dziennik  
18.00 Program publ.  
18.15 S. anim. „Różowa Pantera”  
18.30 S. „Oni, ona i pizzeria”  
19.00 S. sensac. „Na południe”  
20.00 S. komed. „Świat według Kiepskich”  
20.30 „Amazonki” — reality show  
21.30 S. sensac. „Stan wyjątkowy”  
22.30 S. sensac. „Gorączka w mieście”  
23.30 „Amazonki” — reality show  
0.15 S. „Operacja „Piorun”  
2.45 Spotkajmy się — program

8.50 Spacerzy z dziadkiem — program dla dzieci  
9.05 S. anim. „Mapeciątka”  
9.30 S. „Sukces”  
10.00 Sztuka biznesu — program  
10.20 „Teżknieś tyle lat” — film dok.  
10.55 Spotkanie z Balladą; Wesele w Kopydłowie, cz. 1  
11.45 Rozmowy Hulaj Duszy  
12.00 Wiadomości  
12.10 Golec. Orkiestra  
12.40 Polscy rolnicy we Francji, cz. 2 — reportaż

13.10 „Klan” — telenowela  
13.40 Forum — program publ.  
14.25 Szept prowincjonalny, cz. 2 — magazyn  
14.45 „Skrzydła” — film anim.  
15.00 Wiadomości  
15.10 Jestem. Łucja Prus — program  
16.00 Panorama  
16.10 Spacerzy z dziadkiem — program dla dzieci  
16.30 S. anim. „Noddy”  
17.00 Telexpress  
17.20 Gość Jedyńki  
17.30 Z wiatrem i pod wiatr — magazyn żeglarski  
17.55 Rozmowy na nowy wiek

18.20 Telezakupy  
18.35 „Klan” — telenowela  
19.00 Dziennik telewizyjny  
19.15 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
19.55 Pogoda  
19.57 Sport  
20.00 „Słona róża” — melodramat  
21.25 Myslovitz: Miłość w czasach popkultury  
22.20 „Skrzydła” — film anim.  
22.30 Panorama  
22.50 Sport-telegram  
23.00 S. dok. „Pierwszy krzyk”  
23.25 Ogród sztuk: Mit Solidarności — magazyn kulturalny  
23.55 Spotkania z literaturą

0.30 Monitor Wiadomości

6.00 Teledyski  
7.15 Odjazdowe kreskówki  
8.30 S. komed. „Rodzina Potwornickich”  
8.55 S. młodzi „Potwór z bagien”  
9.20 Ukryta kamera  
9.40 Teleshopping  
10.15 „Trzy razy Zofia” — telenowela  
11.00 S. młodzi „Moje drugie ja”  
11.25 „Skrzydła” — telenowela  
12.30 Teleshopping  
13.35 S. polic. „Komando „Malolat”  
14.25 Gra w przeboje — teleturniej  
14.55 „Trzy razy Zofia” — telenowela  
15.45 Odjazdowe kreskówki  
17.00 S. komed. „Rodzina Potwornickich”  
17.25 S. młodzi „Potwór z bagien”  
17.50 Ukryta kamera — program  
18.15 S. młodzi „Moje drugie ja”  
18.40 W akcji — magazyn sensacji  
19.05 S. polic. „Komando „Malolat”  
20.00 „W imieniu syna” — dramat  
21.40 „Bajkowe auto” — komedia  
23.25 S. sensac. „McCall”  
0.15 „W imieniu syna” — dramat

6.25 Muzyczny VIP  
7.00 KINOManiaK  
7.30 Muzyczne listy — film fab.  
8.20 S. anim.  
8.45 S. „Super Mario Brothers 2”  
9.15 S. anim. „Bobby kontra wapniaki”

9.45 „Amazonki” — reality show  
10.45 S. sensac. „Gorączka w mieście”  
11.45 S. sensac. „Na południe”  
12.40 S. przyg. „Młody Indiana Jones 2”  
13.40 KINOManiaK  
14.10 Muzyczny VIP  
14.45 Muzyczne listy  
15.45 S. anim. „Piggsgburg Pigs”  
16.15 S. anim.  
16.45 S. komed. „Ja się zastrzelę”  
17.15 „Amazonki” — reality show  
17.45 Dziennik  
18.00 Program publ.  
18.15 S. anim. „Różowa Pantera”  
18.30 S. „Oni, ona i pizzeria”  
19.00 S. sensac. „Na południe”  
20.00 S. komed. „Świat według Kiepskich”  
20.30 „Amazonki” — reality show  
21.30 S. sensac. „Stan wyjątkowy”  
22.30 S. sensac. „Gorączka w mieście”  
23.30 „Amazonki” — reality show  
0.15 S. „Operacja „Piorun”  
2.45 Spotkajmy się — program

7.00 S. „Plebania”  
7.25 S. anim. „Mapeciątka”  
7.55 Ela — encyklopedia lata dla dzieci  
8.05 A ja jestem: Zebra  
8.30 Wiadomości  
8.42 Pogoda  
8.45 S. anim. „Bez lęku”  
9.10 Podwórko za chmurką — magazyn  
9.35 Aerobik  
9.45 S. „Inny świat”  
10.15 S. „Muppet show, czyli rewia gwiazd”  
10.45 S. „Bob Morrison”  
11.10 Najśladzse morze świata  
11.30 Dzień jak co dzień  
11.40 Telezakupy  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes — rolniczy program  
12.25 Alfabet polskich rzek  
12.55 „Więcej niż przyjaźń” — komedia  
14.30 „Klan” — telenowela  
15.00 Wiadomości  
15.10 „Klan” — telenowela  
16.00 Bezpieczna Jedyńka  
16.30 S. „Moda na sukces”  
17.00 Telexpress  
17.20 Gość Jedyńki  
17.35 S. „Zdarzyło się jutro”  
18.25 S. „Lokatorzy”  
19.00 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
19.57 Sport  
20.03 Pogoda  
20.10 „Kłopotliwa Panna Młoda” — film fab.  
22.00 Kronika krym.  
22.30 Monitor Wiadomości  
23.00 Sportowy flesz  
23.05 „Mój wujaszek” — film fab.

6.25 Muzyczny VIP  
7.00 KINOManiaK  
7.30 Muzyczne listy — film fab.  
8.20 S. anim.  
8.45 S. „Super Mario Brothers 2”  
9.15 S. anim. „Bobby kontra wapniaki”

9.45 „Amazonki” — reality show  
10.45 S. sensac. „Gorączka w mieście”  
11.45 S. sensac. „Na południe”  
12.40 S. przyg. „Młody Indiana Jones 2”  
13.40 KINOManiaK  
14.10 Muzyczny VIP  
14.45 Muzyczne listy  
15.45 S. anim. „Piggsgburg Pigs”  
16.15 S. anim.  
16.45 S. komed. „Ja się zastrzelę”  
17.15 „Amazonki” — reality show  
17.45 Dziennik  
18.00 Program publ.  
18.15 S. anim. „Różowa Pantera”  
18.30 S. „Oni, ona i pizzeria”  
19.00 S. sensac. „Na południe”  
20.00 S. komed. „Świat według Kiepskich”  
20.30 „Amazonki” — reality show  
21.30 S. sensac. „Stan wyjątkowy”  
22.30 S. sensac. „Gorączka w mieście”  
23.30 „Amazonki” — reality show  
0.15 S. „Operacja „Piorun”  
2.45 Spotkajmy się — program

7.00 S. „Plebania”  
7.25 S. anim. „Mapeciątka”  
7.55 Ela — encyklopedia lata dla dzieci  
8.05 A ja jestem: Zebra  
8.30 Wiadomości  
8.42 Pogoda  
8.45 S. anim. „Bez lęku”  
9.10 Podwórko za chmurką — magazyn  
9.35 Aerobik  
9.45 S. „Inny świat”  
10.15 S. „Muppet show, czyli rewia gwiazd”  
10.45 S. „Bob Morrison”  
11.10 Najśladzse morze świata  
11.30 Dzień jak co dzień  
11.40 Telezakupy  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes — rolniczy program  
12.25 Alfabet polskich rzek  
12.55 „Więcej niż przyjaźń” — komedia  
14.30 „Klan” — telenowela  
15.00 Wiadomości  
15.10 „Klan” — telenowela  
16.00 Bezpieczna Jedyńka  
16.30 S. „Moda na sukces”  
17.00 Telexpress  
17.20 Gość Jedyńki  
17.35 S. „Zdarzyło się jutro”  
18.25 S. „Lokatorzy”  
19.00 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
19.57 Sport  
20.03 Pogoda  
20.10 „Kłopotliwa Panna Młoda” — film fab.  
22.00 Kronika krym.  
22.30 Monitor Wiadomości  
23.00 Sportowy flesz  
23.05 „Mój wujaszek” — film fab.

6.25 Muzyczny VIP  
7.00 KINOManiaK  
7.30 Muzyczne listy — film fab.  
8.20 S. anim.  
8.45 S. „Super Mario Brothers 2”  
9.15 S. anim. „Bobby kontra wapniaki”

9.45 „Amazonki” — reality show  
10.45 S. sensac. „Gorączka w mieście”  
11.45 S. sensac. „Na południe”  
12.40 S. przyg. „Młody Indiana Jones 2”  
13.40 KINOManiaK  
14.10 Muzyczny VIP  
14.45 Muzyczne listy  
15.45 S. anim. „Piggsgburg Pigs”  
16.15 S. anim.  
16.45 S. komed. „Ja się zastrzelę”  
17.15 „Amazonki” — reality show  
17.45 Dziennik  
18.00 Program publ.  
18.15 S. anim. „Różowa Pantera”  
18.30 S. „Oni, ona i pizzeria”  
19.00 S. sensac. „Na południe”  
20.00 S. komed. „Świat według Kiepskich”  
20.30 „Amazonki” — reality show  
21.30 S. sensac. „Stan wyjątkowy”  
22.30 S. sensac. „Gorączka w mieście”  
23.30 „Amazonki” — reality show  
0.15 S. „Operacja „Piorun”  
2.45 Spotkajmy się — program

7.00 S. „Plebania”  
7.25 S. anim. „Mapeciątka”  
7.55 Ela — encyklopedia lata dla dzieci  
8.05 A ja jestem: Zebra  
8.30 Wiadomości  
8.42 Pogoda  
8.45 S. anim. „Bez lęku”  
9.10 Podwórko za chmurką — magazyn  
9.35 Aerobik

## Ciepłe deszcze

Dziś na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami. Przelotne deszcze z grzmiotem. Wiatr południowy, południowo-zachodni, 7 - 12 m/sek. Temperatura w nocy 13 - 18, w dzień 20 - 25 stopni ciepła. W czwartek krótkotrwałe opady deszczu, lokalnie z grzmiotem. Temperatura bez istotnych zmian.



Wyniki losowania z dnia 09 07 2001

04 09 15 17 18 19 20 25 28 36  
39 40 43 46 47 54 57 58 59 6007 22 25 29 34 D  
5 liczb + litera - 149431 Lt, 5 liczb - 20000 Lt,  
4 liczby + litera - 500 Lt, 4 liczby - 100 Lt,  
3 liczby + litera - 10 Lt, 3 liczby - 5 Lt,  
2 liczby + litera - 2 Lt

## "Kurier Wileński" – w każdym polskim domu

Wydanie codzienne – indeks 0044

1 mies.	3 mies.	5 mies.
20 Lt	60 Lt	100 Lt

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów  
i mieszkańców wsi – indeks 0227

1 mies.	3 mies.	5 mies.
17 Lt	51 Lt	85 Lt

Wydanie magazynowe (24 strony) indeks 0172

1 mies.	3 mies.	5 mies.
5 Lt	15 Lt	25 Lt

"Kurier Wileński" można zaprenumerować  
w każdym urzędzie pocztowym

Wydanie codzienne w księgarni  
"Elephas" (Olandų 3),Wydanie codzienne  
w redakcji

1 mies.	3 mies.	5 mies.	1 mies.	3 mies.	5 mies.
14 Lt	42 Lt	70 Lt	13 Lt	39 Lt	65 Lt

Prenumerata dla czytelników w Polsce

wydanie codzienne

wydanie magazynowe

1 mies.	3 mies.	5 mies.	1 mies.	3 mies.	5 mies.
65 PLN	195 PLN	325 PLN	24 PLN	72 PLN	120 PLN

Konto bankowe: Bank Polska Kasa Opieki SA, I Oddział w Suwałkach,  
nr. 12401848-07711160-2700-401112-001-0000,  
VšĮ "Vilnijos žodis" z dopiskiem "prenumerata"

Prenumerata dla czytelników za granicą

wydanie codzienne

wydanie magazynowe

1 mies.	3 mies.	5 mies.	1 mies.	3 mies.	5 mies.
15 USD	45 USD	75 USD	6 USD	18 USD	30 USD

Konto bankowe: Lietuvos Žemės Ūkio Bankas,  
Vilniaus skyrius, b/k 260101424, nr. 101700660, VšĮ "Vilnijos žodis"O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję:  
fax. 60 84 45, e-mail: kolport@kurierwileński.lt

## DROBNE

Uczeń gimnazjum poszukuje  
pracy na okres 1 mies. Może dogła-  
dać chorą osobę lub nauczać pracy  
przy komputerze.  
Tel. 42 69 75.

Kupię antyki: lustro, krzesła,  
naczynia i inne.  
Tel. 38 04 11, 8-287 48593.

Odnawianie, produkcja drzwi  
i mebli, arkady do przedpokoi.  
Wstawianie.  
Tel. 75 41 36, 32 19 51, 8-289  
48614, prosić Stanisława.

Kupię stare: książki, pocztów-  
ki, monety i banknoty (papierowe  
pieniądze).  
Tel. 32 80 93.

Sprzedam lub wypożyczę ślub-  
ną i wieczorową suknię z dodat-  
kiem.  
Soleczniki, tel. 8-250 52 336.

Niedrogo i fachowo filmuję i fo-  
tografuję różne uroczystości.  
Vilnius, tel. 64 51 27, 8-285  
27088.

Sprzedam środki produkcji

amerykańskiej przeciwko kretom,  
myszom, szczurom, molom, klesz-  
czom.  
Vilnius, tel. 63 03 03.

Do wynajęcia 2-pokojowe  
mieszkanie z wygodami.  
Tel. 41 69 42.

Sprzedam działkę (6 arów)  
w Nowej Wilejce przy ul. Ritų.  
Tel. 67 71 35.

Sprzedam okazjnie ładną suk-  
nię ślubną (krótkie rękawy).  
Vilnius, tel. 46 56 59.

Sprzedam działki (8, 20 arów)  
zaprojektowane pod budowę do-  
mów w Tarandė.  
Vilnius, tel. 63 03 03 (od godz.  
18.00).

Mężczyzna (26 lat) poszukuje  
pilnie dowolnej pracy.  
Vilnius, tel. 45 92 94.

Mężczyzna (45 lat) kat. B, C, D,  
pilnie poszukuje dowolnej pracy.  
Tel. 67 09 20.

Niedrogo kupię używane piani-  
no (nadające się do grania).  
Vilnius, tel. 77 54 63, Lucyna.

## Kalendarium

\* Środa (11.VII) jest 192  
dniem 2001 roku.Do końca roku pozostało 173  
dni.

\* Znak Zodiaku – Rak.

\* Imieniny: Kariny, Olgi, Pe-  
lagii, Benedykta.\* Wschód Słońca – 3.58, za-  
chód – 20.50.Długość dnia 16 godzin 52  
min.

\* Księżyc. Pełnia – od 5 lipca.

## KURS WALUT

## Bank Litewski

Oficjalny kurs  
na 11 lipca 2001 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

Dolar USD	4,0000
UE euro	3,4176
Dolar australijski	2,0436
1000 rubli białoruskich	2,8409
Korona czeska	0,1009
Korona duńska	0,4591
Funt brytyjski	5,6364
Korona estońska	0,2183
100 jenów japońskich	3,1846
Dolar kanadyjski	2,6302
Łat łotewski	6,2854
Złoty polski	0,9335
Korona norweska	0,4310
Rubel rosyjski	0,1367
Korona szwedzka	0,3687
Frank szwajcarski	2,2423
100 tys. lir tureckich	3,0805
Griwna ukraińska	0,7447
100 forintów węgierskich	1,3724
10 tys. lei rumuńskich	1,3694

Ustalony kurs przeliczania  
euro i walut narodowych państw  
strefy eurojednostki waluty narodowej  
za 1 euro

0,7875664 funta irlandzkiego
13,7603 szylinga austriackiego
40,3399 franka belgijskiego
166,386 pesety hiszpańskiej
1936,27 lira włoskiego
40,3399 franka luksemburskiego
2,20371 guldenu holenderskiego
200,482 eskudo portugalskiego
6,55957 franka francuskiego
5,94573 marki fińskiej
1,95583 marki niemieckiej

Stale kupujemy  
konie i sianoZwracać się:  
tel. 32 03 60.8 299 92554,  
8 285 53045  
codziennie

## Dołącz do nas!

**OFERUJEMY:**  
Turystyka przyjazdowa na Litwę  
Organizacja wycieczek na zlecenie klienta  
Pielgrzymki, wczasy, konferencje,  
turystyka biznesowa.  
Zapewniamy profesjonalną obsługę.

**KLION**  
UAB

**Biuro podróży**  
Birbinių g.4, Vilnius, Lietuva, tel. 22 34 72, tel./fax. 61 83 85.  
E-Mail: klion@takas.lt

## KUPON BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów)  
wydrukujemy nieodpłatnie

Wypełniony kupon prosimy przesać  
na adres redakcji  
z dopiskiem "Dział reklamy":  
Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia \_\_\_\_\_

telefon, (kod miasta) \_\_\_\_\_

KURIER WILEŃSKI Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILEŃSKI Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILEŃSKI

KURIER  
WILEŃSKIRedaktor naczelny  
Zygmunt Zdanowicze-mail:  
redaktor@kurierwileński.lt

tel. 60 84 44 fax. 60 84 45

Wydawca  
VšĮ "Vilnijos žodis"  
Dyrektor spółki  
Roman Baranowski  
(tel. 60 84 48)  
Adres: Birbinių g. 4a  
2030 Vilnius  
Lietuvos Respublika  
Indeks 0044 SL 322  
ISSN 1392-0405  
Druk UAB "KLION"

Krystyna Adamowicz, Aleksander Borowik — zastępcy redaktora naczelnego (tel. 60 84 47). Zespół dziennikarzy: Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — "Pocopolek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Sabina Kozłowska — zdrowie, Irena Litwin — praworządność, Andrzej Łakis — sport, Irena Mikulewicz — "Samo życie", Andrzej Pukszo — kultura, Julitta Tryk — gospodarka, Anna Bartoszewicz — "Na luzie" (tel. 60 84 46, 60 84 47, e-mail: redaktor@kurierwileński.lt).  
Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. solecznicki, tel. 8 - 250 - 52780, Zenon Samulewicz — korespondent na rej. święciański, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Krzysztof Szczepaniak — korespondent na obwód kaliningradzki, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter (tel. 60 84 48).  
Wanda Zajczkowska — sekretarz redakcji, Marian Sipowicz — zastępca sekretarza redakcji (tel. 60 84 48, e-mail: sekret@kurierwileński.lt). Walerian Butkiewicz, Roman Ostrouch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 60 84 48), Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 60 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwileński.lt), Roland Juchniewicz — kolportaż — prenumerata (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwileński.lt).  
Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbiedzne z opinią redakcji.

Dyżurny redaktor Krystyna Adamowicz